

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2620/94 του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1994 για την παράταση της ισχύος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2621/94 του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1994 για τη δωρεάν χορήγηση γεωργικών προϊόντων στον πληθυσμό της Μολδαβίας 2
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2622/94 του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3918/92 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και οροφών για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα και τον καθορισμό μειωμένων κινητών στοιχείων για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2623/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2624/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2625/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2626/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2627/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2628/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 16

Τιμή: 18 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημούνται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2629/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2630/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για την έναρξη πωλήσεων με απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης	20
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2631/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα ποσά που καθορίστηκαν σε Ecu, μετά την τροποποίηση των ισοτιμιών που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής	41
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2632/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91 σχετικά με τον προσδιορισμό των χαρακτηριστικών των ελαιολάδων και των πυρηελαιών καθώς και με τις μεθόδους προσδιορισμού	43
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2633/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί προβλέψεως προσωρινών συμπληρωματικών μέτρων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην κατανάλωση ελαιολάδου σαν αποτέλεσμα της θύελλης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2395/94	44
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2634/94 της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1994 περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών σε ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής Φιλιππίνων, Βραζιλίας, Πακιστάν, Ινδονησίας και Κίνας, δικαιούχων των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	46
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2635/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας	50
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2636/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	52
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2637/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος	54
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2638/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	59
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2639/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού της επιστροφής κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών	62
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2640/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	63
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2641/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	66
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2642/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	68
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2643/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	71
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2644/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	74
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2645/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	76

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2646/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	77
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2647/94 της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	81
* Οδηγία 94/47/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1994 περί της προστασίας των αγοραστών ως προς ορισμένες πλευρές των συμβάσεων που αφορούν την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης	83

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

94/699/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 1994 για την πρόβλεψη μειωμένης συχνότητας ελέγχου ταυτότητας και φυσικού ελέγχου κατά την προσωρινή αποδοχή ορισμένων καταχωρημένων ιπποειδών προέλευσης Σουηδίας, Νορβηγίας και Φινλανδίας και την κατάργηση της απόφασης 93/321/ΕΟΚ	88
---	----

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/94 του Συμβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3359/93 στο μέτρο που επιβάλλει δασμό αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών σιδηροπυριτίου καταγωγής Βραζιλίας, το οποίο παράγει η βραζιλιανή εταιρεία Rima Electrometalurgia SA (ΕΕ αριθ. L 240 της 15. 9. 1994)	90
---	----

* Ανακοίνωση της Επιτροπής — Συνδυασμένη ονοματολογία 1995	92
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2620/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 24ης Οκτωβρίου 1994

για την παράταση της ισχύος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών
μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής
Βουλγαρίας και Πολωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1506/94 της Επιτροπής⁽²⁾ επεβλήθη προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας·

ότι η εξέταση των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμη, ενώ η Επιτροπή έχει ενημερώσει τους εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται σχετικά με την πρόθεσή της να παρατείνει την ισχύ του προσωρινού δασμού για επιπλέον χρονικό διάστημα δύο μηνών·

ότι οι εξαγωγείς δεν έχουν προβάλει αντιρρήσεις σχετικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ισχύς του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1506/94 στις εισαγωγές μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα καταγωγής Βουλγαρίας και Πολωνίας, παρατείνεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994. Ο δασμός παύει να ισχύει σε περίπτωση που το Συμβούλιο θεσπίσει οριστικά μέτρα πριν την προαναφερθείσα προθεσμία ή σε περίπτωση περάτωσης της διαδικασίας θάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORCHERT

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 30. 6. 1994, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2621/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 24ης Οκτωβρίου 1994****για τη δωρεάν χορήγηση γεωργικών προϊόντων στον πληθυσμό της Μολδαβίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1999/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994 σχετικά με δράσεις δωρεάν χορήγησης γεωργικών προϊόντων για τους πληθυσμούς της Γεωργίας, της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν, της Κιργιζίας και του Τατζικιστάν⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κρίνεται σκόπιμο να χορηγηθούν στη Μολδαβία γεωργικά προϊόντα, έτσι ώστε να δελτιωθεί η κατάσταση επάρκειας τροφίμων στη χώρα αυτή·

ότι απαιτείται, επομένως, η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1999/94, ώστε να συμπεριληφθεί η Μολδαβία

στις χώρες-δικαιούχους επισιτιστικής βοήθειας δυνάμει του κανονισμού αυτού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι λέξεις «και του Τατζικιστάν» αντικαθίστανται από τις λέξεις «, του Τατζικιστάν και της Μολδαβίας» στον τίτλο και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1999/94.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 1994.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

J. BORCHERT

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 4. 8. 1994, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2622/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3918/92 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και οροφών για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα και τον καθορισμό μειωμένων κινητών στοιχείων για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την ευρωπαϊκή συμφωνία με την οποία θεσπίζεται συνεργασία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου ⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3918/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και οροφών για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα και τον καθορισμό μειωμένων κινητών στοιχείων για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ⁽²⁾, τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 262/94 ⁽³⁾.

ότι, με τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, που εγκρίθηκε με την απόφαση 94/669/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Πολωνίας αποφάσισαν να ανοίξουν συμπληρωματική δασμολογική ποσόστωση για τις εισαγωγές ορισμένων βιομηχανικών προϊόντων προέλευσης Πολωνίας· ότι θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα το εν λόγω παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3918/92,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3918/92, προστίθεται η ακόλουθη δασμολογική ποσόστωση:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δικαιούχος χώρα	Ύψος της ποσόστωσης (Ecu)
09.5030	0713 99 90		PL	1 130 000

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 31. 12. 1993, σ. 2.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 342/94 (ΕΕ αριθ. L 44 της 17. 2. 1994, σ. 1).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 9. 2. 1994, σ. 14.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 14. 10. 1994, σ. 28.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORCHERT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2623/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 6 000 τόνων λευκασμένου ριζιού προς ορισμένους προορισμούς· ότι θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1755/94⁽⁵⁾ και συνεπώς πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽⁶⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν

η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁸⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽¹⁰⁾·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(4) ΕΕ αριθ. L 94 της 7. 4. 1989, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 183 της 19. 7. 1994, σ. 7.

(6) ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(9) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(10) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θρανμάτων της

(Ecu/ τόνο)			(Ecu/ τόνο)					
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή (2)			
1006 20 11 000	01	207,00	1006 30 63 900	01	259,00			
	05	207,00		04	259,00			
1006 20 13 000	01	207,00		05	259,00			
	05	207,00	1006 30 65 100	01	259,00			
1006 20 15 000	01	207,00		02	265,00			
	05	207,00		03	270,00			
1006 20 17 000	—	—		04	259,00			
	—	—		05	259,00			
1006 20 92 000	01	207,00	1006 30 65 900	01	259,00			
	05	207,00		04	259,00			
1006 20 94 000	01	207,00		05	259,00			
	05	207,00	1006 30 67 100	—	—			
1006 20 96 000	01	207,00		1006 30 67 900	—	—		
	05	207,00	1006 30 92 100	01	259,00			
1006 20 98 000	—	—		02	265,00			
	—	—		03	270,00			
1006 30 21 000	01	207,00	04	259,00				
	05	207,00	05	259,00				
1006 30 23 000	01	207,00	1006 30 92 900	01	259,00			
	05	207,00		04	259,00			
1006 30 25 000	01	207,00		05	259,00			
	05	207,00		1006 30 94 100	01	259,00		
1006 30 27 000	—	—			02	265,00		
	—	—	03		270,00			
1006 30 42 000	01	207,00	04		259,00			
	05	207,00	05		259,00			
1006 30 44 000	01	207,00	1006 30 94 900	01	259,00			
	05	207,00		04	259,00			
1006 30 46 000	01	207,00		05	259,00			
	05	207,00		1006 30 96 100	01	259,00		
1006 30 48 000	—	—			02	265,00		
	—	—	03		270,00			
1006 30 61 100	01	259,00	04		259,00			
	02	265,00	05		259,00			
	03	270,00	1006 30 96 900	01	259,00			
	04	259,00		04	259,00			
	05	259,00		05	259,00			
1006 30 61 900	01	259,00		1006 30 98 100	—	—		
	04	259,00			1006 30 98 900	—	—	
	05	259,00	1006 40 00 000			—	—	
	1006 30 63 100	01				259,00	—	—
		02				265,00	—	—
03		270,00		—		—		
04		259,00		—	—			
05		259,00	—	—				

(1) Προορισμοί:

01 Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,

02 οι ζώνες I, II, III, VI, Θέουτα και Μελίλια,

03 οι ζώνες IV, V, VII γ), Καναδάς και η ζώνη VIII, εκτός από Σουρινάμ, Γουιάνα και Μαδαγασκάρη,

04 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής,

05 επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89, για ποσότητα 6 000 τόνων λευκασμένου ρυζιού που προορίζεται για την Αυστρία.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2624/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Καναρίων Νήσων σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεων για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής· ότι η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93⁽⁴⁾, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων τα σιτηρά· ότι οι συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες από τις διατάξεις του προαναφερθέντος κανονισμού καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1997/92 της Επιτροπής της 17ης Ιουλίου 1992 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε προϊόντα του τομέα του ρυζιού των Καναρίων Νήσων και για καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου

εφοδιασμού⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/94⁽⁶⁾·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁸⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθοριστεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽¹⁰⁾·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθοριστεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.

(3) ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.

(5) ΕΕ αριθ. L 199 της 18. 7. 1992, σ. 20.

(6) ΕΕ αριθ. L 178 της 12. 7. 1994, σ. 53.

(7) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(9) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(10) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης
	Κανάριοι Νήσοι
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	273,00
Θραύσματα (1006 40)	60,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2625/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Αζορών και της Μαδέρας σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής· ότι η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες· ότι οι στόχοι αυτοί συνεπάγονται διαφοροποίηση της ενισχύσεως κατά προϊόν·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93⁽⁴⁾, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων το ρύζι· ότι οι συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες από τις διατάξεις του προαναφερθέντος κανονισμού καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/92 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1992 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε προϊόντα του τομέα του ρυζιού των Αζορών και της Μαδέρας και για καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου

εφοδιασμού⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/94⁽⁶⁾·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁸⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽¹⁰⁾·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα του ρυζιού, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθοριστεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια του ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.
 (³) ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 6.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 198 της 17. 7. 1992, σ. 37.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 178 της 12. 7. 1994, σ. 53.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.
 (⁹) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
 (¹⁰) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	273,00	273,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2626/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/94⁽⁴⁾· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των

γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.

(³) ΕΕ αριθ. L 43 της 19. 2. 1992, σ. 23.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 10. 1994, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης			
	Προορισμός			
	Γουαδελούπη	Μαρτινίκα	Γαλλική Γουιάνα	Ρεϋνιόν
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	27,00	27,00	27,00	30,00
Κριθάρι (1003 00 90)	54,00	54,00	54,00	57,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	62,00	62,00	62,00	65,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2627/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Οκτωβρίου 1994****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προέλευσης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2369/94⁽⁴⁾· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της

Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθορισθεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 26.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 10. 1994, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ecu/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	24,00
Κριθάρι (1003 00 90)	51,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	59,00
Σκληρό σιτάρι (1001 10 00)	0,00
Βρώμη (1004 00 00)	51,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2628/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2370/94⁽⁴⁾· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της

Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.

(³) ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1992, σ. 28.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 10. 1994, σ. 35.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε Ευ/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	24,00	24,00
Κριθάρι (1003 00 90)	51,00	51,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	59,00	59,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	0,00	0,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2629/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Οκτωβρίου 1994
για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και των μέτρων που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχών στον τομέα των σιτηρών·

ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται για τη βύνη πρέπει να υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παρασκευή των σχετικών προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετα-

τραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁸⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Νοεμβρίου 1994.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή ⁽¹⁾
1107 10 19 000	28,00
1107 10 99 000	63,00
1107 20 00 000	72,00

(¹) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2630/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

για την έναρξη πωλήσεων με απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/94⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/88 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1988 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2192/93⁽⁵⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης·

ότι, λόγω του κόστους της αποθεματοποίησης της αλκοόλης, αποδεικνύεται σκόπιμη η έναρξη πωλήσεων με απλή δημοπρασία για τις αλκοόλες οινικής προελεύσεως που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού, του γαλλικού και του ισπανικού οργανισμού παρέμβασης·

ότι πρέπει να προβούμε σε απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή αλκοόλης προς ορισμένες χώρες της Καραϊβικής και της Κεντρικής Αμερικής που παρουσιάζουν εχέγγυα όσον αφορά τη μη διαταραχή της αγοράς αλκοόλης και αλκοολούχων ποτών για τελική χρησιμοποίησή τους στον τομέα των καυσίμων·

ότι πρέπει, εντούτοις, να προσαρμοσθούν οι λεπτομέρειες, καθώς και οι εγγυήσεις που προβλέπονται επί του παρόντος για τις δημοπρασίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη την αυξημένη ποσότητα της αλκοόλης που διατίθεται σε πώληση· ότι μια εγγύηση καλής παραλαβής θα πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή των αλκοολών αυτών πριν από την έναρξη ισχύος των διατάξεων του κύκλου της Ουρουγουάης όσον αφορά τις αλκοόλες γεωργικής προελεύσεως και ότι το

ποσό της εγγυήσεως της καλής εκτελέσεως θα πρέπει να αυξηθεί λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, την ενδεχόμενη αποθεματοποίηση μιας σημαντικής ποσότητας αλκοόλης στις συγκεκριμένες χώρες της Καραϊβικής και της Κεντρικής Αμερικής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2192/93 που αφορά ορισμένα γενεσιουργά αίτια των γεωργικών ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον αμπελοοινικό τομέα και τροποποιεί κυρίως τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 προβλέπει τις γεωργικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των πληρωμών και των εγγυήσεων, οι οποίες προβλέπονται από το πλαίσιο των απλών δημοπρασιών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται πώληση με εννέα απλές δημοπρασίες αριθμημένες 151/94 ΕΚ, 152/94 ΕΚ, 153/94 ΕΚ, 154/94 ΕΚ, 155/94 ΕΚ, 156/94 ΕΚ, 157/94 ΕΚ, 158/94 ΕΚ και 159/94 ΕΚ συνολικής ποσότητας 2 200 000 εκατολίων αλκοόλης που προέρχεται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού, του γαλλικού και του ισπανικού οργανισμού παρέμβασης.

2. Οι απλές δημοπρασίες αριθ. 151/94 ΕΚ, 152/94 ΕΚ και 153/94 ΕΚ αφορούν αντιστοίχως ποσότητα 200 000, 200 000 και 375 000 εκατολίων αλκοόλης σε 100 % vol.

Οι απλές δημοπρασίες αριθ. 154/94 ΕΚ, 155/94 ΕΚ και 156/94 ΕΚ αφορούν αντιστοίχως ποσότητα 250 000, 200 000 και 200 000 εκατολίων αλκοόλης σε 100 % vol.

Οι απλές δημοπρασίες αριθ. 157/94 ΕΚ, 158/94 ΕΚ και 159/94 ΕΚ αφορούν αντιστοίχως ποσότητα 300 000, 175 000 και 300 000 εκατολίων αλκοόλης σε 100 % vol.

Άρθρο 2

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση:

— προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

— πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί:

— για τις απλές δημοπρασίες αριθ. 151/94 ΕΚ, 152/94 ΕΚ και 153/94 ΕΚ στην Κόστα Ρίκα,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 42.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 346 της 15. 12. 1988, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 20. 2. 1993, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 19.

- για τις απλές δημοπρασίες αριθ. 154/94 ΕΚ, 155/94 ΕΚ και 156/94 ΕΚ σε μία από τις ακόλουθες τρίτες χώρες:
 - Γουατεμάλα,
 - Ονδούρα, συμπεριλαμβανομένων των νήσων Σουάν,
 - Ελ Σαλβαδόρ,
- για τις απλές δημοπρασίες αριθ. 157/94 ΕΚ, 158/94 ΕΚ και 159/94 ΕΚ σε μία από τις ακόλουθες τρίτες χώρες:
 - Άγιος Χριστόφορος και Νέβις,
 - Μπαχάμες,
 - Δομινικανή Δημοκρατία,
 - Αντίγκουα και Μπαρμπούντα,
 - Ντομίνικα,
 - Βρετανικοί Παρθένοι Νήσοι και Μονσεράτ,
 - Τζαμάικα,
 - Αγία Λουκία,
 - Άγιος Βικέντιος (συμπεριλαμβανομένων των Βορειών Γρεναδίνων Νήσων),
 - Μπαρμπάντος,
 - Τρινιδάντ και Τομπάγκο,
 - Μπελίζε,
 - Γρενάδα (συμπεριλαμβανομένων των Νοτιών Γρεναδίνων Νήσων),
 - Αρούμπα,
 - Ολλανδικές Αντίλλες (Κουρασάο, Μπονέρ, Άγιος Ευστάθιος, Σάμπα, και το νότιο τμήμα του Αγίου Μαρτίνου),
 - Γουιάνα,
 - Παρθένοι Νήσοι των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής,
- πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 3

Ο τόπος αποθεματοποίησης και οι αναφορές των σχετικών δεξαμενών, ο όγκος της αλκοόλης που περιέχεται σε καθεμία των δεξαμενών, ο αλκοολικός τίτλος και τα χαρακτηριστικά της αλκοόλης, καθώς και ορισμένοι ειδικοί όροι, εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Η πώληση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 13, 14, 15, 16 και 30 έως 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

Άρθρο 5

1. Η εγγύηση συμμετοχής που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 αντιστοιχεί σε 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που πρέπει να συσταθεί για τη συνολική ποσότητα η οποία τίθεται σε πώληση στο πλαίσιο κάθε μίας από τις δημοπρασίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Η διατήρηση της προσφοράς μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών και η σύσταση της εγγύησης της καλής παραλαβής συνιστούν τις πρωταρχικές απαιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 για την εγγύηση συμμετοχής.

Η εγγύηση συμμετοχής αποδεσμεύεται αμέσως όταν η προσφορά απορρίπτεται ή όταν ο υπερθεματιστής πληροί τους όρους που προβλέπονται στο προηγούμενο εδάφιο.

2. Εντός 20 ημερών μετά από την ημερομηνία παραλαβής της απόφασης της Επιτροπής για τη χορήγηση της αλκοόλης, ο υπερθεματιστής προσκομίζει σε καθέναν από τους οργανισμούς παρέμβασης στην κατοχή των οποίων βρίσκεται η αλκοόλη, την απόδειξη της σύστασης μιας εγγύησης ορθής ανάληψης, με σκοπό την εξασφάλιση της εξαγωγής της αλκοόλης για την οποία διεξάγεται σχετική δημοπρασία.

Αυτή η εγγύηση ορθής ανάληψης αντιστοιχεί σε 10 Ecu ανά εκατόλιτρο σε 100 % vol, που πρέπει να συσταθεί για τη συνολική ποσότητα η οποία τίθεται σε πώληση στο πλαίσιο καθεμίας από τις δημοπρασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Αυτή η εγγύηση ορθής ανάληψης αποδεσμεύεται από καθέναν από τους οργανισμούς παρέμβασης στην κατοχή των οποίων βρίσκεται η αλκοόλη για κάθε μία από τις ποσότητες αλκοόλης για την οποία προσκομίζεται απόδειξη του γεγονότος ότι βρίσκεται εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας σύμφωνα με τις κοινοτικές τελωνειακές κανονιστικές ρυθμίσεις.

Η εξαγωγή της αλκοόλης που έχει κατακυρωθεί στο πλαίσιο των δημοπρασιών οι οποίες αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό αποτελεί κύρια απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 για την εγγύηση ορθής ανάληψης.

3. Η εγγύηση ορθής εκτέλεσης αντιστοιχεί σε 25 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, αυτή η εγγύηση συστήνεται, για καθεμία από τις δημοπρασίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, για καθεμία από τις ποσότητες αλκοόλης που αφορά το δελτίο ανάληψης.

Ο προσφέρων προσκομίζει την απόδειξη της σύστασης της εγγύησης ορθής εκτέλεσης σε κάθε σχετικό οργανισμό παρέμβασης, το αργότερο την ημέρα εκδόσεως της απόδειξης ανάληψης για τη σχετική ποσότητα αλκοόλης.

Αυτή η εγγύηση αποδεσμεύεται σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης στην κατοχή του οποίου βρίσκεται η αλκοόλη μαζί με τον υπερθεματιστή συμφωνούν σχετικά με ένα επακριβές χρονοδιάγραμμα για την κλιμάκωση των υλικών αναλήψεων αλκοόλης. Το χρονοδιάγραμμα αυτό γνωστοποιείται στην Επιτροπή εντός του μηνός ο οποίος έπεται της ημερομηνίας παραλαβής της απόφασης της Επιτροπής για τη χορήγηση της αλκοόλης που αποσκοπεί στο συντονισμό των ενεργειών ανάληψης σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

2. Ο υπερθεματιστής πληρώνει για τις αλκοόλες οι οποίες του κατακυρώνονται και αναλαμβάνει επίσης την επιβάρυνση των κινδύνων κλοπής, απωλειών ή καταστροφής, καθώς επίσης και τις δαπάνες που συνδέονται με την αποθεματοποίηση αυτών των αλκοολών, στο πλαίσιο των δημοπρασιών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, εντός

ενός μεγίστου χρονικού ορίου το οποίο καθορίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα η οποία έχει τεθεί σε δημοπρασία, υπολογίζοντας ένα μήνα για κάθε ολόκληρη παρτίδα 75 000 εκατολίτρων αλκοόλης 100 %. Αυτό το μέγιστο χρονικό όριο αρχίζει να υπολογίζεται από το τέλος του πρώτου μηνός μετά την ημερομηνία παραλαβής της απόφασης της Επιτροπής για την κατακύρωση της αλκοόλης. Η εξαγωγή της κατακυρωθείσας αλκοόλης πρέπει να περατωθεί το αργότερο έως τις 26 Ιουνίου 1995.

3. Μετά από την πληρωμή μιας ποσότητας αλκοόλης, που καθορίζεται με περιθώριο ενός εκατόλιτρου αλκοόλης σε 100 % vol, ο οργανισμός παρέμβασης στην κατοχή του οποίου θρίσκεται η αλκοόλη εκδίδει μία απόδειξη ανάληψης για την αντίστοιχη ποσότητα αλκοόλης. Η κυριότητα της αλκοόλης η οποία είναι το αντικείμενο της χορήγησης μιας απόδειξης ανάληψης μεταφέρεται κατά τη στιγμή της έκδοσης αυτού του πιστοποιητικού και οι αντίστοιχες ποσότητες θεωρείται ότι εξέρχονται αυτή την ημερομηνία.

Εκδίδεται απόδειξη ανάληψης για μια ελάχιστη ποσότητα 5 000 εκατολίτρων, εκτός από ό,τι αφορά την τελευταία ανάληψη σε κάθε κράτος μέλος.

Άρθρο 7

Για να μπορεί να είναι αποδεκτή η προσφορά, πρέπει να περιλαμβάνει ένδειξη του τύπου τελικής χρήσης της αλκοόλης που έχει κατακυρωθεί, καθώς επίσης και τη δέσμευση του προσφέροντος να μην τροποποιήσει αυτό τον προορισμό. Η προσφορά περιλαμβάνει επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο προσφέρων έχει αναλάβει δεσμευτικές υποχρεώσεις με μια επιχείρηση στον τομέα των καυσίμων σε μία από τις τρίτες χώρες που εμφανίζεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού και που αναλαμβάνει την υποχρέωση να αφυδατώσει τις αλκοόλες που έχουν κατακυρωθεί σε μία από αυτές τις χώρες, καθώς επίσης και να τις εξαγάγει για να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 8

Με την επιφύλαξη του άρθρου 36 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η αλκοόλη των δεξαμενών που αναφέρονται στην ανακοίνωση των κρατών μελών η οποία προβλέπεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 και που ισχύει για τις δημοπρασίες που προβλέπονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, είναι δυνατό να αντικαθίσταται από τους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης στην κατοχή των οποίων θρίσκεται η αλκοόλη, σε συμφωνία με την Επιτροπή ή να αναμειγνύεται με άλλες αλκοόλες που παραδίδονται στον οργανισμό παρέμβασης,

μέχρι την έκδοση μιας σχετικής απόδειξης ανάληψης, ιδίως λόγω προβλημάτων τεχνικής φύσεως.

Άρθρο 9

1. Οι υπερθεματιστές των απλών δημοπρασιών αριθ. 151/94 ΕΚ, 152/94 ΕΚ και 153/94 ΕΚ και των απλών δημοπρασιών αριθ. 154/94 ΕΚ, 155/94 ΕΚ και 156/94 ΕΚ δύνανται με κοινή συμφωνία τους να ανταλλάξουν, μεταξύ τους, την ίδια ποσότητα αλκοόλης που είναι αποθεματοποιημένη σε δεξαμενές που περιγράφονται στο ίδιο κράτος μέλος, για τους προορισμούς που προβλέπονται στο πλαίσιο αυτών των δημοπρασιών.

2. Οι υπερθεματιστές των απλών δημοπρασιών αριθ. 157/94 ΕΚ, 158/94 ΕΚ και 159/94 ΕΚ δύνανται με κοινή συμφωνία τους να ανταλλάξουν μεταξύ τους την ίδια ποσότητα αλκοόλης που είναι αποθεματοποιημένη στις δεξαμενές που περιγράφονται στο ίδιο κράτος μέλος για τους προορισμούς που προβλέπονται στο πλαίσιο αυτών των δημοπρασιών.

3. Μια τέτοια ανταλλαγή δεν θίγει καθόλου τις υποχρεώσεις των σχετικών υπερθεματιστών, ιδίως όσον αφορά την τιμή που πρέπει να πληρωθεί, τις προθεσμίες ανάληψης και χρησιμοποίησης των αλκοολών που τους έχουν κατακυρωθεί και αναφέρονται στη σχετική προκήρυξη δημοπρασίας.

4. Οι υπερθεματιστές που επιθυμούν να πραγματοποιήσουν τέτοια ανταλλαγή οφείλουν να έχουν εκ των προτέρων γνωστοποιήσει αυτήν τους την επιθυμία στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης.

5. Σε περίπτωση που αυτή η ανταλλαγή έχει επιπτώσεις για το χρονοδιάγραμμα που προβλέπεται για την κλιμάκωση των υλικών αναλήψεων αλκοόλης, το χρονοδιάγραμμα αυτό προσαρμόζεται αμέσως, η δε σχετική τροποποίησή του γνωστοποιείται άρματα στην Επιτροπή.

6. Μια τέτοια ανταλλαγή δεν είναι δυνατόν να μεταβάλει τις συνολικές ποσότητες αλκοόλης που τίθενται σε πώληση, αντιστοίχως, για τις δημοπρασίες αριθ. 151/94 ΕΚ, 152/94 ΕΚ και 153/94 ΕΚ, τις δημοπρασίες αριθ. 154/94 ΕΚ, 155/94 ΕΚ και 156/94 ΕΚ, και τις δημοπρασίες αριθ. 157/94 ΕΚ, 158/94 ΕΚ και 159/94 ΕΚ.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 151/94 ΕΚ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΣΠΑΝΙΑ	Villarrobledo	25	11 897	39	ακατέργαστη
	Villarrobledo	22	39 014	39	ακατέργαστη
	Villarrobledo	17	42 241	39	ακατέργαστη
	Villarrobledo	20	41 813	39	ακατέργαστη
	Tarancón	C-6	11 563	39	ακατέργαστη
	Tarancón	D-6	26 317	39	ακατέργαστη
	Tarancón	C-7	27 155	39	ακατέργαστη
	Σύνολο			200 000	

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ισπανικές πεσέτες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 200 000 εκατολίτρων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 151/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσφραγίζεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.

4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14 Νοεμβρίου 1994, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
- α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 151/94 ΕΚ ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol ·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, καθώς και η ένδειξη του τελικού τόπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
- SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (τηλ.: 347 65 00 · τέλεξ: 23427 SENPA · τέλεφαξ: 521 98 32).
- Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερωματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 25 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της απόφασής της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 20 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΑΠΑΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 152/94 ΕΚ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΣΠΑΝΙΑ	Villarrobledo	28	43 657	39	ουδέτερη
	Tarancón	C-4	3 165	35 + 36	ουδέτερη
	Villarrobledo	18	42 700	39	ακατέργαστη
	Villarrobledo	19	42 268	39	ακατέργαστη
	Tarancón	C-8	26 498	39	ακατέργαστη
	Tarancón	C-5	26 508	39	ακατέργαστη
	Tarancón	C-6	15 204	39	ακατέργαστη
	Σύνολο		200 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ισπανικές πεσέτες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

- Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 200 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

- Οι προσφορές πρέπει:

— είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

— είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 152/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.

- Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14 Νοεμβρίου 1994, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:

α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 152/94 ΕΚ·

β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·

- γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και των δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ένδειξη του τελικού τόπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
- SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (τηλ.: 347 65 00 · τέλεξ: 23427 SENPA · τέλεφαξ: 521 98 32).
- Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερθεματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 25 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της αποφάσεως της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 20 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 153/94 ΕΚ

I. Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Dist. Tampieri SpA		15 000	35	ουδέτερη
	Dist. Villapana SpA		5 775	35	ουδέτερη
	Dist. Lorenzo snc		10 000	39	ουδέτερη
	Dist. Bonollo snc		2 500	39	ουδέτερη
	Dist. Ind. chimica valenzana		3 000	39	ουδέτερη
	Dist. Esposito snc		2 500	36	ουδέτερη
	Dist. Del Salento SpA		5 000	35	ουδέτερη
	Dist. Ind. ital. alcole snc		4 272	39	ουδέτερη
	Dist. Palma SpA		2 228	39	ουδέτερη
	Dist. Bertolino SpA		10 000	39	ουδέτερη
	Dist. Neri Srl		45 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Neri Srl		10 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Bonollo snc		24 325	35	ακατέργαστη
	Dist. Bonollo snc		21 500	39	ακατέργαστη
	Dist. Caviro Scrl		15 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Caviro Scrl		30 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Villapana SpA		15 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Tampieri SpA		10 000	35	ακατέργαστη
	Dist. D'Auria SpA		10 500	39	ακατέργαστη
	Dist. Mazzari SpA		10 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Di Trani SpA		5 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Di Trani SpA		10 000	39	ακατέργαστη
	Dist. De Luca snc		10 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Balice snc		15 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Del Sud SpA		3 000	36	ακατέργαστη
	Dist. Palma SpA		17 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Palma SpA		10 000	39	ακατέργαστη
	Dist. DICO.VISA. Scrl		900	35	ακατέργαστη
	Dist. Enodistil SpA		10 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Enodistil SpA		21 500	39	ακατέργαστη
	Dist. Kronion Scrl		5 500	35	ακατέργαστη
	Dist. GE.DIS. SpA		15 500	39	ακατέργαστη
	Σύνολο		375 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ιταλικές λίρες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 375 000 εκατολίτρων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

— είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

— είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 153/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.

4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14 Νοεμβρίου 1994, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:

α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 153/94 ΕΚ.

β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ένδειξη του τελικού τόπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

— EIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (τηλ.: 47 49 91 · τέλεξ: 620331, 620252, 613003 · τηλεφάξ: 445 39 40, 495 39 40).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερθεματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 25 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της απόφασης της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 20 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 154/94 ΕΚ

I. Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΣΠΑΝΙΑ	Tarancón	F-2	22 357	35 + 36	ακατέργαστη
	Tarancón	E-3	26 009	35 + 36	ακατέργαστη
	Tarancón	E-4	26 125	35 + 36	ακατέργαστη
	Tarancón	F-6	26 021	35 + 36	ακατέργαστη
	Tarancón	F-8	25 709	35 + 36	ακατέργαστη
	Tarancón	F-3	26 704	39	ακατέργαστη
	Villarrobledo	15	42 623	39	ακατέργαστη
	Villarrobledo	14	28 372	39	ακατέργαστη
	Villarrobledo	25	1 399	39	ακατέργαστη
	Tarancón	B-9	24 681	35 + 36	ουδέτερη
	Σύνολο		250 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ισπανικές πεσέτες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 250 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 154/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.

4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14. 11. 94 στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
- α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 154/94 ΕΚ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ένδειξη του τελικού τύπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, που κατακυρώθηκε, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
- SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (τηλ.: 347 65 00· τέλεξ: 23427 SENPA· τέλεφαξ: 521 98 32).
- Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερθεματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 25 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της αποφάσεως της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 20 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 155/94 ΕΚ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Dist. Caviro Srl		5 000	35	ουδέτερη
	Dist. Centro Adriatico SpA		6 000	35	ουδέτερη
	Dist. S.A.P.T.S. SpA		8 500	39	ουδέτερη
	Dist. Palma SpA		3 795	35	ουδέτερη
	Dist. D. Auria SpA		8 000	39	ουδέτερη
	Dist. Bocchino snc		3 900	35	ακατέργαστη
	Dist. Neri Srl		20 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Neri Srl		13 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Caviro Srl		21 500	35	ακατέργαστη
	Dist. Caviro Srl		32 500	39	ακατέργαστη
	Dist. Di Lorenzo snc		10 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Di Trani SpA		4 905	35	ακατέργαστη
	Dist. De Luca		15 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Palma SpA		15 500	39	ακατέργαστη
	Dist. DI.CO.VI.SA. Srl		900	35	ακατέργαστη
	Dist. Enodistil SpA		10 500	35	ακατέργαστη
	Dist. Bertolino		16 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Vinum		5 000	36	ακατέργαστη
	Σύνολο		200 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντίτιμου σε ιταλικές λίρες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 200 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:
 - είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
 - είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.
3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 155/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.
4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14 Νοεμβρίου 1994, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
 - α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 155/94 ΕΚ ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol ·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 καθώς και η ένδειξη του τελικού τύπου προορισμού κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση σε μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
 - EIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (τηλ.: 47 49 91 · τέλεξ: 620331, 620252, 613003 · τηλεφάξ: 445 39 40, 495 39 40).Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερθεματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 20 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της απόφασης της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 25 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 156/94 ΕΚ

I. Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Miroline Terre-plein Nord 14600 Honfleur		28 407	35 + 36	ακατέργαστη (+ 92 % vol)
	Longuefuye 53200 Château-Gontier		171 593	35 + 36	ακατέργαστη (+ 92 % vol)
	Σύνολο		200 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε γαλλικά φράγκα, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 100 000 εκατολίτρων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 156/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσφραγίζεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.
4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14 Νοεμβρίου 1994, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
 - α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 156/94 ΕΚ ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol ·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και των δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ένδειξη του τελικού τύπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

— SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (τηλ.: 57 51 03 03, τэлеξ: 572025, τэлеφαξ: 57 25 07 25).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερθεματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 25 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της απόφασης της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 20 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 157/94 ΕΚ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
1. ΓΑΛΛΙΑ	Longuefuye 53200 Château-Gontier		20 332	35 + 36	ακατέργαστη (+ 92 % vol)
	Deulep Boulevard Chanzy 30800 Saint-Gilles-du-Gard		26 909	35 + 36	ακατέργαστη (+ 92 % vol)
	Provence Mazout 43, avenue Georges-Brassens 1230 Port-Saint-Louis-du-Rhône		1 260	35 + 36	ακατέργαστη (+ 92 % vol)
	Verniers Route de Cuxac 11100 Narbonne		51 499	35 + 36	ακατέργαστη (+ 92 % vol)
	Σύνολο		100 000		
2. ΙΤΑΛΙΑ	Dist. D'Auria SpA		2 000	35	ουδέτερη
	Dist. Cipriani snc		7 200	35	ουδέτερη
	Dist. Sacchetto snc		810	35	ουδέτερη
	Dist. Sacchetto snc		820	36	ουδέτερη
	Dist. Saie SpA		9 000	39	ουδέτερη
	Dist. Sapis SpA		8 500	39	ουδέτερη
	Dist. Palma SpA		3 000	35	ουδέτερη
	Dist. Neri Srl		24 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Cipriani snc		5 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Bonollo snc		26 175	35	ακατέργαστη
	Dist. Bonollo snc		14 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Distercoop Srl		10 500	39	ακατέργαστη
	Dist. Mazzari SpA		20 500	39	ακατέργαστη
	Dist. Balice snc		15 000	36	ακατέργαστη
	Dist. Di Trani SpA		5 095	35	ακατέργαστη
	Dist. Di Trani SpA		5 000	39	ακατέργαστη
	Dist. F. Palma SpA		11 800	39	ακατέργαστη
	Dist. DICO.VISA Srl		600	35	ακατέργαστη
	Dist. Bertolino SpA		10 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Kronion Srl		16 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Vinum SpA		5 000	39	ακατέργαστη
Σύνολο		200 000			
Γενικό σύνολο		300 000			

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ιταλικές λίρες ή σε γαλλικά φράγκα, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 300 000 εκατολίων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

— είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

— είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 157/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσφραγίζεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.

4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14 Νοεμβρίου 1994, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:

α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 157/94 ΕΚ.

β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και των δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ένδειξη του τελικού τόπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τους ακόλουθους οργανισμούς παρέμβασης:

— EIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (τηλ.: 47 49 91 · τέλεξ: 620331, 620252, 613003 · τηλεφάξ: 445 39 40, 495 39 40).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερθεματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 25 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της απόφασης της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 20 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 158/94 ΕΚ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Dist. Vinal SpA		3 600	35	ουδέτερη
	Dist. Mazzari SpA		5 000	35	ουδέτερη
	Dist. Saig SpA		3 000	39	ουδέτερη
	Dist. D'Auria		2 000	39	ουδέτερη
	Dist. Bonollo SpA		2 000	39	ουδέτερη
	Dist. S.A.P.I.S. SpA		2 000	39	ουδέτερη
	Dist. Bertolino SpA		9 500	39	ουδέτερη
	Dist. Neri Srl		21 500	35	ακατέργαστη
	Dist. Soc. vin. Adriatica		7 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Lav. soc. vin. Modena		7 100	35	ακατέργαστη
	Dist. Mazzari SpA		15 500	35	ακατέργαστη
	Dist. Bonollo SpA		35 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Deta SpA		3 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Rodi Srl		5 000	35	ακατέργαστη
	Dist. Del Sud SpA		7 000	36	ακατέργαστη
	Dist. Di Trani SpA		15 000	39	ακατέργαστη
	Dist. Di Trani SpA		11 200	39	ακατέργαστη
	Dist. DI. CO. VI. SA. Srl		600	35	ακατέργαστη
	Dist. GE. DIS. SpA		20 000	39	ακατέργαστη
	Σύνολο		175 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ιταλικές λίρες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 175 000 εκατολίτρων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:
 - είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,
 - είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.
3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 158/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.
4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14 Νοεμβρίου 1994, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
 - α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 158/94 ΕΚ ·
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol ·
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ένδειξη του τελικού τύπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μία επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
 - EIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (τηλ.: 47 49 91 · τέλεξ: 620331, 620252, 613003 · τηλεφάξ: 445 39 40, 495 39 40).Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερθεματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 25 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της αποφάσεως της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 20 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 159/94 ΕΚ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτη μέλη	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατολίτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΙΣΠΑΝΙΑ	Tomelloso	1	46 485	35 + 36	ακατέργαστη
	Villarrobledo	29	43 025	35 + 36	ακατέργαστη
	Villarrobledo	25	30 000	39	ακατέργαστη
	Tarancón	E-1	26 156	35 + 36	ακατέργαστη
	Tarancón	E-2	23 254	35 + 36	ακατέργαστη
	Tarancón	F-1	26 185	35 + 36	ακατέργαστη
	Tarancón	F-2	3 688	35 + 36	ακατέργαστη
	Villarrobledo	7	13 847	39	ουδέτερη
	Villarrobledo	9	43 348	39	ουδέτερη
	Villarrobledo	11	44 012	39	ουδέτερη
		Σύνολο		300 000	

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε ισπανικές πεσέτες, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 300 000 εκατολίτρων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατολίτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

— είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles,

— είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 159/94 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.
4. Οι προσφορές πρέπει να φθάνουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 14 Νοεμβρίου 1994, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:
 - α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 159/94 ΕΚ.
 - β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.
 - γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και των δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ένδειξη του τελικού τόπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς επίσης και η απόδειξη που αφορά τη δέσμευση με μια επιχείρηση για την αφυδάτωση και τη χρησιμοποίηση αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.
6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δεθαίωσης καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (τηλ.: 347 65 00 · τέλεξ: 23427 SENPA · τηλεφαξ: 521 98 32).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

IV. Δημοπρασία

Ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης παραδίδει στον υπερθεματιστή που κατακυρώνεται, δήλωση της κατακύρωσης της προσφοράς εντός 25 ημερών μετά την ημερομηνία αποδοχής της απόφασης της Επιτροπής που κατακυρώνει την εν λόγω παρτίδα συγχρόνως με την προσκόμιση της αποδείξεως συστάσεως εγγυήσεως καλής εκτελέσεως από 20 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2631/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένα ποσά που καθορίστηκαν σε Ecu, μετά την τροποποίηση των ισοτιμιών που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται για μέτρα των οποίων η κοινοτική χρηματοδότηση εξαρτάται αποκλειστικά από το Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα προσανατολισμού, είναι ίση με την ισοτιμία που εφαρμόζεται για τη λογιστική καταχώρηση των δαπανών του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων· ότι αυτό έχει ως συνέπεια, από την 1η Ιανουαρίου 1994, τη μείωση της ισοτιμίας που εφαρμόζοταν προηγουμένως για ορισμένα κράτη μέλη·

ότι ορισμένα ποσά που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 όσον αφορά τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3669/93⁽⁴⁾, αυξήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 870/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, μετά από την τροποποίηση των ισοτιμιών που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, η Γερμανία ζήτησε την αύξηση ορισμένων ποσών που καθορίστηκαν σε Ecu από τον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 2328/91, προκειμένου να αποφευχθεί η μείωσή τους σε εθνικό νόμισμα από την 1η Ιανουαρίου 1994·

ότι τα μέτρα που λήφθηκαν δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, θεσπίστηκαν από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12 του εν λόγω κανονισμού· ότι εφαρμόζεται, κατά συνέπεια, η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93⁽⁷⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων και Αγροτικής Ανάπτυξης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά που εμφανίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, τροποποιούνται όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1993, σ. 26.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 15. 4. 1993, σ. 10.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91	Παλαιά ποσά	Νέα ποσά
Άρθρο 7 παράγραφος 2	73 224 Ecu ανά μονάδα ανθρώπινης εργασίας 146 448 Ecu ανά εκμετάλλευση	73 999 Ecu ανά μονάδα ανθρώπινης εργασίας 147 997 Ecu ανά εκμετάλλευση
Άρθρο 8	73 224 Ecu ανά μονάδα ανθρώπινης εργασίας 146 448 Ecu ανά εκμετάλλευση	73 999 Ecu ανά μονάδα ανθρώπινης εργασίας 147 997 Ecu ανά εκμετάλλευση
Άρθρο 9 παράγραφος 4	439 344 Ecu ανά εκμετάλλευση	443 992 Ecu ανά εκμετάλλευση
Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α)	12 082 Ecu ανά άτομο	12 210 Ecu ανά άτομο
Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β)	12 082 Ecu ανά άτομο	12 210 Ecu ανά άτομο
Άρθρο 12 παράγραφος 2	73 224 Ecu ανά μονάδα ανθρώπινης εργασίας 146 448 Ecu ανά εκμετάλλευση	73 999 Ecu ανά μονάδα ανθρώπινης εργασίας 147 997 Ecu ανά εκμετάλλευση
Άρθρο 12 παράγραφος 3	30 387 Ecu ανά εκμετάλλευση	30 708 Ecu ανά εκμετάλλευση
Άρθρο 13 παράγραφος 1	1 197 Ecu ανά εκμετάλλευση	1 197 Ecu ανά εκμετάλλευση
Άρθρο 14	18 123 Ecu ανά μονάδα	18 315 Ecu ανά μονάδα
Άρθρο 15 παράγραφος 4	14 540 Ecu ανά άτομο	14 694 Ecu ανά άτομο
Άρθρο 16 παράγραφος 5	54 000 Ecu ανά υπάλληλο 750 Ecu ανά εκμετάλλευση	54 000 Ecu ανά υπάλληλο 750 Ecu ανά εκμετάλλευση
Άρθρο 19 παράγραφος 1	123 Ecu ανά μονάδα χονδρόσωμων ζώων ή ανά εκτάριο 146,2 Ecu ανά μονάδα χονδρόσωμων ζώων ή ανά εκτάριο	124 Ecu ανά μονάδα χονδρόσωμων ζώων ή ανά εκτάριο 148 Ecu ανά μονάδα χονδρόσωμων ζώων ή ανά εκτάριο
Άρθρο 20 παράγραφος 3	120 688 Ecu ανά επένδυση 603 Ecu ανά εκτάριο 5 923 Ecu ανά αρδευόμενο εκτάριο	121 965 Ecu ανά επένδυση 609 Ecu ανά εκτάριο 5 986 Ecu ανά αρδευόμενο εκτάριο
Άρθρο 28 παράγραφος 3	8 457 Ecu ανά άτομο 3 020 Ecu ανά άτομο	8 546 Ecu ανά άτομο 3 052 Ecu ανά άτομο
Άρθρο 38 παράγραφος 1 στοιχείο ζ)	168 469 Ecu ανά εκμετάλλευση 336 939 Ecu ανά εκμετάλλευση	170 251 Ecu ανά εκμετάλλευση 340 504 Ecu ανά εκμετάλλευση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2632/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91 σχετικά με τον προσδιορισμό των χαρακτηριστικών των ελαιολάδων και των πυρηνελαιών καθώς και με τις μεθόδους προσδιορισμού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 35α,

Εκτιμώντας,

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 177/94⁽⁴⁾, καθορίζει, μεταξύ άλλων, τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά των παρθένων ελαιολάδων καθώς και τη μέθοδο αξιολόγησής των χαρακτηριστικών αυτών·

ότι προβλέπεται φθίνουσα ανοχή για τη βαθμολόγηση ορισμένων τύπων παρθένων ελαιολάδων· ότι η ανοχή αυτή περιλαμβάνει τη στατιστική διαφορά ως προς τις τιμές επαναληψιμότητας και αναπαραγωγικότητας της μεθόδου μεταξύ του αποτελέσματος της ανάλυσεως και του κανονιστικού ορίου· ότι, λαμβανομένης υπόψη της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί στο θέμα αυτό και βάσει των μελετών που πραγματοποιούνται επί του παρόντος, ιδίως στους κόλπους του διεθνούς συμβουλίου ελαιολάδου, είναι σκόπιμο να παραταθεί η περίοδος της φθίνουσας ανοχής και να προβλεφθεί ότι η ανοχή που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1993/94 πρόκειται να εφαρμοστεί για την περίοδο εμπορίας 1994/95·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα XII σημείο 10.2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91, το κείμενο του εβδόμου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Έκφραση των αποτελεσμάτων: ο υπεύθυνος της εξεταστικής επιτροπής, βάσει του μέσου όρου βαθμολογίας, καθορίζει την κατηγορία στην οποία κατατάσσεται το δείγμα σύμφωνα με τα όρια που προβλέπονται στο παράρτημα I. Για το σκοπό αυτό, ο υπεύθυνος της εξεταστικής επιτροπής εφαρμόζει:

- κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93, ανοχή + 1,5,
- κατά την περίοδο εμπορίας 1993/94 και 1994/95, ανοχή + 1,
- κατά την περίοδο εμπορίας 1995/96, ανοχή + 0,5,

εάν η μέση βαθμολογία είναι ίση ή ανώτερη των 5 μονάδων.»

Άρθρο 2

ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 248 της 5. 9. 1991, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 29. 1. 1994, σ. 33.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2633/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί προβλέψεως προσωρινών συμπληρωματικών μέτρων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην κατανάλωση ελαιολάδου σαν αποτέλεσμα της θέσπισης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2395/94

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1875/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994 περί του καθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1994/95, των τιμών, των ενισχύσεων και των κρατήσεων που εφαρμόζονται στον τομέα του ελαιολάδου, καθώς και της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2395/94 της Επιτροπής⁽²⁾ έχουν προβλεφθεί ειδικά προσωρινά μέτρα για να επιλυθούν τα προβλήματα που απορρέουν από τη μείωση της ενισχύσεως στην κατανάλωση από την 1η Νοεμβρίου 1994, και ιδίως διάταξη με την οποία καθίσταται δυνατόν, για τις ποσότητες ελαιολάδου που έχουν συσκευασθεί και έχουν διατεθεί στην αγορά πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1994, να είναι επιλέξιμες για ενίσχυση στην κατανάλωση της οποίας το ποσό ισούται με εκείνο που εφαρμοζόταν στις 31 Οκτωβρίου 1994, μέχρι ενός καθορισμένου ποσοτικού ορίου ανά επιχείρηση συσκευασίας·

ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών έχει καθοριστεί, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2903/89⁽⁴⁾, λαμβάνοντας υπόψη το ποσό της ενίσχυσης στην κατανάλωση που ισχύει την ημέρα εφαρμογής της επιστροφής· ότι τα προσωρινά μέτρα που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2395/94 έχουν σκοπό να διατηρηθεί το ύψος της ενίσχυσης στην κατανάλωση κατά τον μήνα Νοέμβριο στο ύψος που ίσχυε στις 31 Οκτωβρίου 1994· ότι, συνεπώς, προς αποφυγή δυσχερειών κατά τον εφοδιασμό των επιχειρήσεων παρασκευής κονσερβών στη διάρκεια αυτής της περιόδου, πρέπει να προβλεφθεί ότι το κοινοτικό ελαιόλαδο που παράγεται το αργότερο κατά τη διάρκεια της περιόδου 1993/94 και για το οποίο έχει υποβληθεί αίτηση ελέγχου κατά τη διάρκεια του Νοεμβρίου 1994, δικαιούται προσαυξήσεως της επιστροφής η οποία ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ενισχύσεως στην κατανάλωση που ισχύει στις 31 Οκτωβρίου 1994 και εκείνης που ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994, μέχρι καθορισμένου ποσοτικού ορίου ανά επιχείρηση παρασκευής·

ότι το ποσοστό της ενισχύσεως στην κατανάλωση που κρατείται ως εισφορά για τις αναγνωρισμένες επαγγελματι-

κές οργανώσεις έχει καθοριστεί για την περίοδο 1994/95 από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1875/94, λαμβάνοντας υπόψη τη μείωση της ενισχύσεως στην κατανάλωση· ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί συνάφεια ως προς τη μεταχείριση των επιχειρήσεων συσκευασίας κατά τον μήνα Νοέμβριο 1994, ενδείκνυται να προβλεφθεί η εφαρμογή του ποσοστού της κρατήσεως που ισχύει στις 31 Οκτωβρίου 1994·

ότι για να ληφθεί υπόψη η ενίσχυση στην κατανάλωση που δικαιούται το ελαιόλαδο που συσκευάζεται κατά τον μήνα Νοέμβριο 1994 πρέπει να διατηρηθεί σε 39,58 Ecu η εγγύηση που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3089/78 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3461/87⁽⁶⁾, για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του ελαιολάδου που εισάγεται στη διάρκεια του εν λόγω μηνός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ελαιόλαδο που παράγεται στην Κοινότητα και χρησιμοποιείται για την παρασκευή κονσερβών και ως προς το οποίο έχει υποβληθεί αίτηση ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1963/79 της Επιτροπής⁽⁷⁾ κατά τον μήνα Νοέμβριο 1994, εντός του όριου των ποσοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, δικαιούνται προσαυξήσεως της επιστροφής κατά 29,58 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιορίζονται για κάθε επιχείρηση στο μηνιαίο μέσο όρο των ποσοτήτων για τις οποίες είχαν υποβληθεί αιτήσεις ελέγχου κατά τους μήνες Οκτώβριο και Νοέμβριο των δύο προηγούμενων ετών.

Ωστόσο, για τις επιχειρήσεις που έχουν αρχίσει τη δραστηριότητά τους μετά την 1η Οκτωβρίου 1992, οι ποσότητες περιορίζονται στο μηνιαίο μέσο όρο των ποσοτήτων για τις οποίες οι αιτήσεις ελέγχου είχαν υποβληθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας τους μέχρι το τέλος Αυγούστου 1994.

3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο στις ποσότητες ελαιολάδου που έχουν παραχθεί το αργότερο κατά τη διάρκεια της περιόδου 1993/94.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 14.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 4. 10. 1994, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 30. 3. 1979, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 369 της 29. 12. 1978, σ. 12.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 20. 11. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 227 της 7. 9. 1979, σ. 1.

Άρθρο 2

Όσον αφορά τις πληρωμές της ενισχύσεως στην κατανάλωση για τις ποσότητες ελαιολάδου που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2395/94, το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ είναι 2 %.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 17 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2677/85

της Επιτροπής ⁽²⁾, για οποιαδήποτε θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ελαιολάδου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1509 ή ΣΟ 11510, για το οποίο οι τελωνειακές διατυπώσεις έχουν περατωθεί μετά τις 31 Οκτωβρίου 1994 και πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1994, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3089/78 ισούται με 39,58 Ecu.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 254 της 25. 9. 1985, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2634/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 1994

περί επαναφοράς της εφαρμογής τελωνειακών δασμών σε ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής Φιλιππινών, Βραζιλίας, Πακιστάν, Ινδονησίας και Κίνας, δικαιούχων των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 για την εφαρμογή των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 όσον αφορά ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹⁾, που παρατάθηκε, για το 1994, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3668/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, το ευεργέτημα του προτιμιακού δασμολογικού καθεστώτος παρέχεται, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994, σε κάθε κατηγορία προϊόντων που αποτελούν στα παραρτήματα I και II αντικείμενο ατομικών οροφών, στα όρια των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη 8 του παραρτήματος I και στη στήλη 7 του παραρτήματος II, έναντι ορισμένων ή καθεμιάς από τις χώρες ή εδάφη καταγωγής που αναφέρονται στη στήλη 5 των εν λόγω παραρτημάτων· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, η είσπραξη τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή, κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, από τη στιγμή που οι εν λόγω οροφές θα καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι, για τα προϊόντα των αυξόντων αριθμών και καταγωγής που εμφανίζονται στον κατωτέρω πίνακα οι οροφές διαμορφώνονται στα επίπεδα που αναφέρονται στον ίδιο πίνακα· ότι, την κατωτέρω ημερομηνία, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων στην Κοινότητα έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής:

Αύξων αριθμός	Καταγωγή	Οροφή	Ημερομηνία
40.0120	Φιλιππίνες	1 594 500 ζεύγη	17. 8. 1994
40.0180	Βραζιλία	56 τόνοι	19. 8. 1994
40.0220	Πακιστάν	324,5 τόνοι	27. 9. 1994
40.0240	Ινδονησία	249 500 τεμάχια	19. 8. 1994
40.0310	Ινδονησία	337 000 τεμάχια	16. 8. 1994
40.0330	Ινδονησία	121 τόνοι	12. 9. 1994
40.0670	Ινδονησία	42,5 τόνοι	20. 9. 1994
40.0780	Ινδονησία	79,5 τόνοι	16. 8. 1994
40.0900	Κίνα	7,5 τόνοι	26. 8. 1994

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Νοεμβρίου 1994, η είσπραξη δασμών, που είχε ανασταλεί, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1994, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90, επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των παρακάτω προϊόντων:

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

(2) ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1993, σ. 22.

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή
40.0120	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Κάλτσες, κάλτσες-κυλότες («collants»), κάλτσες εν γένει, προστατευτικά των καλτσών και παρόμοια είδη πλεκτικής εκτός από είδη για θρέψη στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι κάλτσες για τη φλεβίτιδα, εκτός από τα προϊόντα της κατηγορίας 70	Φιλιππίνες
40.0180	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Φανέλες, σλιπ, σώβρακα νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη για άντρες και αγόρια, εκτός από τα πλεκτά Φανελάκια και πουκάμισα, κομπινεζόν ή μεσοφόρια, μισά μεσοφόρια, σλιπ, νυχτικά πιτζάμες, ελαφρές ρόμπες για το σπίτι (νεγκλιζέ), ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη για γυναίκες ή κορίτσια, άλλα από τα πλεκτά	Βραζιλία
40.0220	22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Πακιστάν

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή
40.0240	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 6107 92 00 ex 6107 99 00	Νυχτικά, πιζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη πλεκτά για γυναίκες και κορίτσια	Ινδονησία
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 6108 92 00 6107 99 10	Νυχτικά, πιζάμες, νταζαμπιγιέ, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη πλεκτά για γυναίκες και κορίτσια	Ινδονησία
40.0310	31	6212 10 00	Στηθόδεσμοι και μπούστα υφασμένα ή πλεκτά	Ινδονησία
40.0330	33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά νημάτια από λουρίδες και παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή πολυπροπυλένιο με πλάτος λιγότερο από 3 m. Σάκοι και σακίδια συσκευασίας, εκτός από τα πλεκτά που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές	Ινδονησία
40.0670	67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 31 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10	Πλεκτά, συμπληρώματα της ένδυσης, άλλα από τα προοριζόμενα για βρέφη. Πανικά κάθε είδους πλεκτά. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα, εσωτερικά παραπετάσματα, γύροι κρεβατιών και άλλα είδη πλεκτικής στα οποία περιλαμβάνονται τα μέρη ενδυμάτων ή τα συμπληρώματα ένδυσης	Ινδονησία

Αύξων αριθμός	Κατηγορία (μονάδες)	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή
40.0780	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Ενδύματα, εκτός από πλεκτά με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 και 77	Ινδονησία
40.0900	90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή μη από συνθετικές ίνες	Κίνα

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
Christiane SCRIVENER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2635/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94⁽⁴⁾ και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 1974 περί κοινοτικής χρηματοδοτήσεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.

ότι, για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

ότι οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 1766/92 και από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.

ότι τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

ότι οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό ισχύουν, χωρίς διαφοροποίηση, για όλους τους προορισμούς.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, οι επιστροφές που εφαρμόζονται για τον μήνα Νοέμβριο 1994 στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θεωρούνται ως διαφοροποιημένες επιστροφές ανάλογα με τον προορισμό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 288 της 25. 10. 1974, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	23,00
1002 00 00 000	23,00
1003 00 90 000	49,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	56,00
1006 20 92 000	220,00
1006 20 94 000	220,00
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	275,00
1006 30 92 900	275,00
1006 30 94 100	275,00
1006 30 94 900	275,00
1006 30 96 100	275,00
1006 30 96 900	275,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	56,00
1101 00 00 100	30,00
1101 00 00 130	30,00
1102 20 10 200	78,65
1102 20 10 400	67,42
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	71,30
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	101,12
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	108,36
1104 21 50 100	95,06

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής. (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2636/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Οκτωβρίου 1994****για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2147/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2572/94⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 23.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 272 της 22. 10. 1994, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (*)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (2)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (3) (4)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (5)
1006 10 21	—	147,99	303,18
1006 10 23	—	150,49	308,18
1006 10 25	—	150,49	308,18
1006 10 27	231,14	150,49	308,18
1006 10 92	—	147,99	303,18
1006 10 94	—	150,49	308,18
1006 10 96	—	150,49	308,18
1006 10 98	231,14	150,49	308,18
1006 20 11	—	185,88	378,97
1006 20 13	—	189,01	385,22
1006 20 15	—	189,01	385,22
1006 20 17	288,92	189,01	385,22
1006 20 92	—	185,88	378,97
1006 20 94	—	189,01	385,22
1006 20 96	—	189,01	385,22
1006 20 98	288,92	189,01	385,22
1006 30 21	—	230,79	485,43
1006 30 23	—	278,34	580,45
1006 30 25	—	278,34	580,45
1006 30 27	435,34	278,34	580,45
1006 30 42	—	230,79	485,43
1006 30 44	—	278,34	580,45
1006 30 46	—	278,34	580,45
1006 30 48	435,34	278,34	580,45
1006 30 61	—	246,14	516,98
1006 30 63	—	298,77	622,24
1006 30 65	—	298,77	622,24
1006 30 67	466,68	298,77	622,24
1006 30 92	—	246,14	516,98
1006 30 94	—	298,77	622,24
1006 30 96	—	298,77	622,24
1006 30 98	466,68	298,77	622,24
1006 40 00	—	56,75	119,50

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(5) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(6) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2637/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1884/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 885/68 του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 427/77 ⁽⁴⁾, έχει ορίσει τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους·ότι οι όροι χορήγησης ειδικών επιστροφών στην εξαγωγή, για ορισμένα θόεια κρέατα και ορισμένες κονσέρβες, θεσπίστηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 32/82 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3169/87 ⁽⁶⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3169/87, και (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84 ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3661/92 ⁽⁹⁾·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην προβλεπόμενη κατάσταση της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς στην Κοινότητα και οι δυνατότητες διαθέσεως, ιδίως σε ορισμένες τρίτες χώρες, οδηγούν στη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή αφενός μεν βοοειδών που προορίζονται για σφαγή, με ζων βάρος ανώτερο των 220 χιλιογράμμων, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 200 χιλιογράμματα και αφετέρου χονδρών βοοειδών ζώντος βάρους ίσου ή ανωτέρου των 300 χιλιογράμμων ότι

η πείρα που έχει αποκτηθεί, κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, έχει δείξει ότι ενδείκνυται να εξασφαλισθεί στα ζώα βοοειδή καθαράς φυλής προς αναπαραγωγή, βάρους ίσου ή ανωτέρου των 250 χιλιογράμμων για τα θηλυκά και 300 χιλιογράμμων για τα αρσενικά, μεταχείριση όμοια με εκείνη της οποίας τυγχάνουν τα άλλα βοοειδή, με την ταυτόχρονη υποβολή τους σε ορισμένες ειδικές διοικητικές διατυπώσεις·

ότι είναι αναγκαίο να χορηγηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς ορισμένους τόπους προορισμού ορισμένων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη κρεάτων τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0201, ορισμένων κατεψυγμένων κρεάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0202, ορισμένων σφαγίων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0206, καθώς και ορισμένων άλλων παρασκευασμάτων και κονσερβών κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 1602 50 10·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των κατά πολύ διαφορετικών χαρακτηριστικών των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς 0201 20 90 700 και 0202 20 90 100, που χρησιμοποιούνται με τις επιστροφές, πρέπει να χορηγείται η επιστροφή κατά την εξαγωγή, μόνο για τα τεμάχια στα οποία το βάρος των οστών δεν αντιπροσωπεύει περισσότερο από το ένα τρίτο του βάρους του τεμαχίου·

ότι, όσον αφορά το αλατισμένο και αποξηραμένο κρέας βοοειδών χωρίς οστά, υπάρχουν τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα με προορισμό την Ελβετία· ότι πρέπει, για να διατηρηθούν οι συναλλαγές αυτές κατά το αναγκαίο μέτρο, να καθορισθεί η εξαγωγή σ' ένα ποσό το οποίο θα καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην ελβετική αγορά και των τιμών κατά την εξαγωγή στα κράτη μέλη· ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής γι' αυτά τα αλατισμένα, αποξηραμένα και καπνισμένα κρέατα προς ορισμένες τρίτες χώρες της Αφρικής και της Εγγύς και Μέσης Ανατολής· ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη αυτή η κατάσταση και, συνεπώς, να καθορισθεί μια επιστροφή·

ότι, για ορισμένες άλλες παρουσιάσεις και κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κωδικού ΣΟ 1602 50 31 έως 1602 50 80, η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δύναται να εξασφαλισθεί με τη χορήγηση μιας επιστροφής, το ύψος της οποίας έχει καθορισθεί, λαμβανομένης υπόψη της επιστροφής που έχει χορηγηθεί στους εξαγωγείς μέχρι τώρα·

ότι για τα άλλα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος, δεν χρειάζεται να καθορισθεί επιστροφή, εφόσον η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων αυτών στερείται σημασίας·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 4. 7. 1968, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 4 της 8. 1. 1982, σ. 11.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 24. 10. 1987, σ. 21.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 48.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 221 της 18. 8. 1984, σ. 28.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 19. 12. 1992, σ. 16.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽²⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁴⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2079/94⁽⁶⁾, όρισε την ονοματολογία που εφαρμόζεται για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων·

ότι, για να απλοποιηθούν οι τελωνειακές διατυπώσεις κατά την εξαγωγή για τους εμπορευόμενους πρέπει να ευθυγραμμιστούν τα ποσά των επιστροφών για το σύνολο των κατεψυγμένων κρέατων με τα ποσά που χορηγούνται για τα νωπά ή τα διατηρημένα σε απλή ψύξη κρέατα, εκτός από τα κρέατα που προέρχονται από χονδρά αρσενικά βοοειδή·

ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, η πείρα έδειξε ότι είναι συχνά δύσκολο να προσδιοριστούν ποσοτικά τα άλλα κρέατα, σε σχέση με εκείνα που προέρχονται μόνο από βοοειδή, τα οποία περιέχονται στα παρασκευάσματα και τις κονσέρβες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50 και, συνεπώς, πρέπει να απομονωθούν μόνον τα προϊόντα βοοειδών και να δημιουργηθεί νέα θέση για τα μείγματα κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων· ότι πρέπει να ενδυναμωθεί ο έλεγχος των προϊόντων εκτός από τα μείγματα των κρέατων ή των παραπροϊόντων σφαγίου και, συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί ότι ορισμένα από τα προϊόντα αυτά μπορούν μόνο να επωφεληθούν μιας επιστροφής στην περίπτωση παρασκευής στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1980 σχετικά με την προκαταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα

γεωργικά προϊόντα⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83⁽⁸⁾.

ότι, για να αποφευχθούν καταχρήσεις κατά την εξαγωγή ορισμένων αναπαραγωγών καθαρής φυλής, πρέπει να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα θηλυκά ζώα συναρτήσει της ηλικίας των ζώων αυτών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι, παρά την υποδιαίρεση της συνδυασμένης ονοματολογίας για τις κονσέρβες και τα παρασκευάσματα εκτός από τα άψητα του κωδικού ΣΟ 1602 50, από την πείρα έχει αποδειχθεί ότι είναι δυνατόν να καταργηθούν στην ονοματολογία των επιστροφών πολλά προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50 31 και να προσαρμοστεί ο κατάλογος των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1602 50 80·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για την εξαγωγή των οποίων χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και τα ποσά της εν λόγω επιστροφής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Οκτωβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 20. 8. 1994, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(Ecu/100 kg)			(Ecu/100 kg)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Ποσό των επιστροφών (2) (10)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Ποσό των επιστροφών (2) (10)
		— Ζων βάρος —			— Καθαρό βάρος —
0102 10 10 120	01	82,50	0201 20 20 120	02	108,50
0102 10 10 130	02	60,50		03	75,00
	03	42,50		04	37,50
	04	21,50	0201 20 30 110 (1)	02	107,50
0102 10 30 120	01	82,50		03	73,00
0102 10 30 130	02	60,50		04	36,50
	03	42,50	0201 20 30 120	02	79,00
	04	21,50		03	55,00
0102 10 90 120	01	82,50		04	27,50
0102 90 41 100	02	82,50	0201 20 50 110 (1)	02	187,00
0102 90 51 000	02	60,50		03	124,50
	03	42,50		04	62,00
	04	21,50	0201 20 50 120	02	138,00
0102 90 59 000	02	60,50		03	95,00
	03	42,50	0201 20 50 130 (1)	02	107,50
	04	21,50		03	73,00
0102 90 61 000	02	60,50		04	36,50
	03	42,50	0201 20 50 140	02	79,00
	04	21,50		03	55,00
0102 90 69 000	02	60,50		04	27,50
	03	42,50	0201 20 90 700	02	79,00
	04	21,50		03	55,00
0102 90 71 000	02	82,50		04	27,50
	03	55,50	0201 30 00 050 (4)	05	96,00
	04	27,50	0201 30 00 100 (2)	02	267,50
0102 90 79 000	02	82,50		03	178,50
	03	55,50		04	89,50
	04	27,50		06	228,50
		— Καθαρό βάρος —	0201 30 00 150 (5)	10	141,50
0201 10 00 110 (1)	02	107,50		11	119,50
	03	73,00	0201 30 00 190 (6)	02	109,50
	04	36,50		03	72,00
0201 10 00 120	02	79,00		04	36,00
	03	55,00		06	88,00
	04	27,50		07	77,00
0201 10 00 130 (1)	02	147,50			
	03	99,00			
	04	49,50			
0201 10 00 140	02	108,50			
	03	75,00			
	04	37,50			
0201 20 20 110 (1)	02	147,50			
	03	99,00			
	04	49,50			

(Ecu/100 kg)			(Ecu/100 kg)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (7)	Ποσό των επιστροφών (8) (10)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (7)	Ποσό των επιστροφών (8) (10)
		— Καθαρό βάρος —			— Καθαρό βάρος —
0202 10 00 100	02	79,00	1602 50 10 120	02	121,50 (9)
	03	55,00		03	97,50 (9)
	04	27,50		04	97,50 (9)
0202 10 00 900	02	108,50	1602 50 10 140	02	107,50 (9)
	03	75,00		03	86,50 (9)
	04	37,50		04	86,50 (9)
0202 20 10 000	02	108,50	1602 50 10 160	02	86,50 (9)
	03	75,00		03	69,50 (9)
	04	37,50		04	69,50 (9)
0202 20 30 000	02	79,00	1602 50 10 170	02	57,50 (9)
	03	55,00		03	46,00 (9)
	04	27,50		04	46,00 (9)
0202 20 50 100	02	138,00	1602 50 10 190	02	57,50
	03	95,00		03	46,00
	04	47,50		04	46,00
0202 20 50 900	02	79,00	1602 50 10 240	02	20,00
	03	55,00		03	20,00
	04	27,50		04	20,00
0202 20 90 100	02	79,00	1602 50 10 260	02	16,00
	03	55,00		03	16,00
	04	27,50		04	16,00
0202 30 90 100 (*)	05	96,50	1602 50 10 280	02	10,00
0202 30 90 400 (*)	10	141,50		03	10,00
	11	119,50		04	10,00
0202 30 90 500 (*)	03	107,50	1602 50 31 125	01	110,00 (9)
	04	53,50	1602 50 31 135	01	69,50 (9)
	06	124,00	1602 50 31 195	01	34,00
	07	77,00	1602 50 31 325	01	98,00 (9)
	02	109,50	1602 50 31 335	01	62,00 (9)
	03	72,00	1602 50 31 395	01	34,00
	04	36,00	1602 50 39 125	01	110,00 (9)
0202 30 90 900	06	88,00	1602 50 39 135	01	69,50 (9)
	07	77,00	1602 50 39 195	01	34,00
	02	109,50	1602 50 39 325	01	98,00 (9)
0206 10 95 000	03	72,00	1602 50 39 335	01	62,00 (9)
	04	36,00	1602 50 39 395	01	34,00
	06	88,00	1602 50 39 425	01	73,00 (9)
	02	109,50	1602 50 39 435	01	46,00 (9)
0206 29 91 000	03	72,00	1602 50 39 495	01	34,00
	04	36,00	1602 50 39 505	01	34,00
	06	88,00	1602 50 39 525	01	73,00 (9)
	02	109,50	1602 50 39 535	01	46,00 (9)
0210 20 90 100	08	88,00	1602 50 39 595	01	34,00
0210 20 90 300	09	52,00			
	02	109,50			
0210 20 90 500 (2)	02	109,50			

(Ecu/100 kg)			(Ecu/100 kg)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (°) (10)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών (°) (10)
		— Καθαρό βάρος —			— Καθαρό βάρος —
1602 50 39 615	01	34,00	1602 50 80 495	01	34,00
1602 50 39 625	01	15,00	1602 50 80 505	01	34,00
1602 50 39 705	01	20,00	1602 50 80 515	01	15,00
1602 50 39 805	01	16,00	1602 50 80 535	01	46,00 (°)
1602 50 39 905	01	10,00	1602 50 80 595	01	34,00
1602 50 80 135	01	69,50 (°)	1602 50 80 615	01	34,00
1602 50 80 195	01	34,00	1602 50 80 625	01	15,00
1602 50 80 335	01	62,00 (°)	1602 50 80 705	01	20,00
1602 50 80 395	01	34,00	1602 50 80 805	01	16,00
1602 50 80 435	01	46,00 (°)	1602 50 80 905	01	10,00

(1) Η υπαγωγή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την προσκόμιση της δεβαιώσεως που εμφανίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 32/82.

(2) Η υπαγωγή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82.

(3) Η επιστροφή για το δόκειο κρέας σε άρμη χορηγείται επί του καθαρού βάρους του κρέατος, αφαιρουμένου του βάρους της άρμης.

(4) ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 12. 1979, σ. 44.

(5) ΕΕ αριθ. L 221 της 19. 8. 1984, σ. 28.

(6) Η περιεκτικότητα σε άλαχο δόκειο κρέας, εξαιρουμένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία ανάλυσης που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής.

(7) Οι προορισμοί είναι οι ακόλουθοι:

01 οι τρίτες χώρες,

02 οι τρίτες χώρες της Βόρειας Αφρικής, της Εγγύς και Μέσης Ανατολής, οι τρίτες χώρες της Δυτικής, Κεντρικής, Ανατολικής και Νότιας Αφρικής, η Ουκρανία, η Λευκορωσία, η Μολδαβία, η Ρωσία, η Γεωργία, η Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, το Καζακιστάν, το Τουρκμενιστάν, το Ουζμπεκιστάν, το Τανζικιστάν, η Κιργιζία, με εξαίρεση την Κύπρο, την Μποτσουάνα, την Κένυα, τη Μαδαγασκάρη, τη Σουαζιλάνδη, τη Ζιμπάμπουε και τη Ναμίμπια,

03 η Ισλανδία, η Νορβηγία, η Φινλανδία, οι νήσοι Φερόε, η Ανδόρα, το Γιβραλτάρ, η πόλη του Βατικανού, η Μάλτα, η Τουρκία, η Εσθονία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Πολωνία, η Δημοκρατία της Τσεχίας, η Σλοβακία, η Ουγγαρία, η Ρουμανία, η Βουλγαρία, η Αλβανία, η Σλοβενία, η Κροατία, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη, η Σερβία και το Μαυροβούνιο και τα εδάφη της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, η Θέουτα, η Μελίλια, η Κύπρος, η Γροιλανδία, το Πακιστάν, η Σρι Λάνκα, η Βιρμανία, η Ταϊλάνδη, το Βιετνάμ, η Ινδονησία, οι Φιλιππίνες, η Κίνα, η Βόρεια Κορέα και το Χονγκ Κονγκ, καθώς και οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87,

04 η Αυστρία, η Σουηδία και η Ελβετία,

05 οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, πραγματοποιούμενων με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 της Επιτροπής,

06 η Γαλλική Πολυνησία και η Νέα Καληδονία,

07 ο Καναδάς,

08 οι τρίτες χώρες της Βόρειας Αφρικής, της Δυτικής, Κεντρικής, Ανατολικής και Νότιας Αφρικής, με εξαίρεση την Μποτσουάνα, την Κένυα, τη Μαδαγασκάρη, τη Σουαζιλάνδη, τη Ζιμπάμπουε και τη Ναμίμπια,

09 η Ελβετία,

10 οι τρίτες χώρες της Βόρειας Αφρικής, της Εγγύς και Μέσης Ανατολής, οι τρίτες χώρες της Κεντρικής, Ανατολικής και Νότιας Αφρικής, η Ουκρανία, η Λευκορωσία, η Μολδαβία, η Ρωσία, η Γεωργία, η Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, το Καζακιστάν, το Τουρκμενιστάν, το Ουζμπεκιστάν, η Κιργιζία, με εξαίρεση την Κύπρο, την Μποτσουάνα, την Κένυα, τη Μαδαγασκάρη, τη Σουαζιλάνδη, τη Ζιμπάμπουε και τη Ναμίμπια,

11 οι τρίτες χώρες της Δυτικής Αφρικής.

(8) Δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 885/68 καμία επιστροφή δεν χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και επανεξάγονται στις τρίτες χώρες.

(9) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την παρασκευή στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.

(10) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Σημείωση: Οι χώρες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3478/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 317 της 18. 12. 1993, σ. 32).

Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2638/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Οκτωβρίου 1994****για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1880/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/94 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2480/94⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/94 στις τιμές τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 14. 10. 1994, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (°)	Ποσό των εισφορών	Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (°)	Ποσό των εισφορών
0401 10 10		17,06	0403 10 16	(¹)	2,0892/kg + 27,71
0401 10 90		15,85	0403 10 22		25,58
0401 20 11		23,17	0403 10 24		30,29
0401 20 19		21,96	0403 10 26		72,65
0401 20 91		27,88	0403 10 32	(¹)	0,1954/kg + 26,50
0401 20 99		26,67	0403 10 34	(¹)	0,2425/kg + 26,50
0401 30 11		70,24	0403 10 36	(¹)	0,6661/kg + 26,50
0401 30 19		69,03	0403 90 11		121,22
0401 30 31		134,07	0403 90 13		180,69
0401 30 39		132,86	0403 90 19		216,17
0401 30 91		223,92	0403 90 31	(¹)	1,1397/kg + 27,71
0401 30 99		222,71	0403 90 33	(¹)	1,7344/kg + 27,71
0402 10 11	(²)	121,22	0403 90 39	(¹)	2,0892/kg + 27,71
0402 10 19	(³) (⁴)	113,97	0403 90 51		25,58
0402 10 91	(¹) (⁴)	1,1397/kg + 27,71	0403 90 53		30,29
0402 10 99	(¹) (⁴)	1,1397/kg + 20,46	0403 90 59		72,65
0402 21 11	(⁴)	180,69	0403 90 61	(¹)	0,1954/kg + 26,50
0402 21 17	(⁴)	173,44	0403 90 63	(¹)	0,2425/kg + 26,50
0402 21 19	(³) (⁴)	173,44	0403 90 69	(¹)	0,6661/kg + 26,50
0402 21 91	(³) (⁴)	216,17	0404 10 02		30,10
0402 21 99	(³) (⁴)	208,92	0404 10 04		180,69
0402 29 11	(¹) (³) (⁴)	1,7344/kg + 27,71	0404 10 06		216,17
0402 29 15	(¹) (⁴)	1,7344/kg + 27,71	0404 10 12		121,22
0402 29 19	(¹) (⁴)	1,7344/kg + 20,46	0404 10 14		180,69
0402 29 91	(¹) (⁴)	2,0892/kg + 27,71	0404 10 16		216,17
0402 29 99	(¹) (⁴)	2,0892/kg + 20,46	0404 10 26	(¹)	0,3010/kg + 20,46
0402 91 11	(⁴)	37,75	0404 10 28	(¹)	1,7344/kg + 27,71
0402 91 19	(⁴)	37,75	0404 10 32	(¹)	2,0892/kg + 27,71
0402 91 31	(⁴)	47,19	0404 10 34	(¹)	1,1397/kg + 27,71
0402 91 39	(⁴)	47,19	0404 10 36	(¹)	1,7344/kg + 27,71
0402 91 51	(⁴)	134,07	0404 10 38	(¹)	2,0892/kg + 27,71
0402 91 59	(⁴)	132,86	0404 10 48	(²)	0,3010/kg
0402 91 91	(⁴)	223,92	0404 10 52	(²)	1,7344/kg + 6,04
0402 91 99	(⁴)	222,71	0404 10 54	(²)	2,0892/kg + 6,04
0402 99 11	(⁴)	54,79	0404 10 56	(²)	1,1397/kg + 6,04
0402 99 19	(⁴)	54,79	0404 10 58	(²)	1,7344/kg + 6,04
0402 99 31	(¹) (⁴)	1,3044/kg + 24,09	0404 10 62	(²)	2,0892/kg + 6,04
0402 99 39	(¹) (⁴)	1,3044/kg + 22,88	0404 10 72	(²)	0,3010/kg + 20,46
0402 99 91	(¹) (⁴)	2,2029/kg + 24,09	0404 10 74	(²)	1,7344/kg + 26,50
0402 99 99	(¹) (⁴)	2,2029/kg + 22,88	0404 10 76	(²)	2,0892/kg + 26,50
0403 10 02		121,22	0404 10 78	(²)	1,1397/kg + 26,50
0403 10 04		180,69	0404 10 82	(²)	1,7344/kg + 26,50
0403 10 06		216,17	0404 10 84	(²)	2,0892/kg + 26,50
0403 10 12	(¹)	1,1397/kg + 27,71	0404 90 11		121,22
0403 10 14	(¹)	1,7344/kg + 27,71	0404 90 13		180,69

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (*)	Ποσό των εισφορών	Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (*)	Ποσό των εισφορών
0404 90 19		216,17	0406 90 31	(³)(⁴)	164,19
0404 90 31		121,22	0406 90 33	(³)(⁴)	164,19
0404 90 33		180,69	0406 90 35	(³)(⁴)	164,19
0404 90 39		216,17	0406 90 37	(³)(⁴)	164,19
0404 90 51	(¹)	1,1397/kg + 27,71	0406 90 39	(³)(⁴)	164,19
0404 90 53	(¹)(²)	1,7344/kg + 27,71	0406 90 50	(³)(⁴)	164,19
0404 90 59	(¹)	2,0892/kg + 27,71	0406 90 61	(³)(⁴)	377,25
0404 90 91	(¹)	1,1397/kg + 27,71	0406 90 63	(³)(⁴)	377,25
0404 90 93	(¹)(²)	1,7344/kg + 27,71	0406 90 69	(³)(⁴)	377,25
0404 90 99	(¹)	2,0892/kg + 27,71	0406 90 73	(³)(⁴)	164,19
0405 00 11	(³)	230,57	0406 90 75	(³)(⁴)	164,19
0405 00 19	(³)	230,57	0406 90 76	(³)(⁴)	164,19
0405 00 90		281,30	0406 90 78	(³)(⁴)	164,19
0406 10 20	(³)(⁴)	205,69	0406 90 79	(³)(⁴)	164,19
0406 10 80	(³)(⁴)	260,91	0406 90 81	(³)(⁴)	164,19
0406 20 10	(³)(⁴)	377,25	0406 90 82	(³)(⁴)	164,19
0406 20 90	(³)(⁴)	377,25	0406 90 84	(³)(⁴)	164,19
0406 30 10	(³)(⁴)	165,94	0406 90 85	(³)(⁴)	164,19
0406 30 31	(³)(⁴)	154,97	0406 90 86	(³)(⁴)	164,19
0406 30 39	(³)(⁴)	165,94	0406 90 87	(³)(⁴)	164,19
0406 30 90	(³)(⁴)	262,66	0406 90 88	(³)(⁴)	164,19
0406 40 10	(³)(⁴)	149,18	0406 90 93	(³)(⁴)	205,69
0406 40 50	(³)(⁴)	149,18	0406 90 99	(³)(⁴)	260,91
0406 40 90	(³)(⁴)	149,18	1702 10 10		64,20
0406 90 11	(³)(⁴)	211,82	1702 10 90		64,20
0406 90 13	(³)(⁴)	147,76	2106 90 51		64,20
0406 90 15	(³)(⁴)	147,76	2309 10 15		87,90
0406 90 17	(³)(⁴)	147,76	2309 10 19		114,11
0406 90 19	(³)(⁴)	377,25	2309 10 39		106,49
0406 90 21	(³)(⁴)	211,82	2309 10 59		86,89
0406 90 23	(³)(⁴)	164,19	2309 10 70		114,11
0406 90 25	(³)(⁴)	164,19	2309 90 35		87,90
0406 90 27	(³)(⁴)	164,19	2309 90 39		114,11
0406 90 29	(³)(⁴)	164,19	2309 90 49		106,49
			2309 90 59		86,89
			2309 90 70		114,11

(¹) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται με το άθροισμα:

- α) του αναφερόμενου ποσού ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένου επί το βάρος της γαλακτικής ουσίας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
β) του άλλου ποσού που αναφέρεται.

(²) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται:

- α) με το αναφερόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένο επί το βάρος της ξηράς γαλακτικής ουσίας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος, προσαυξημένο ενδεχομένως κατά
β) το άλλο ποσό που αναφέρεται.

(³) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται από μια τρίτη χώρα:

- για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό IMA 1 που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82,
— για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR. 1 που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1316/93, για τη Σουηδία, στον τροποποιημένο, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92, για την Πολωνία, την Τσεχία, τη Σλοβακία και την Ουγγαρία, και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 385/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 50 της 22. 2. 1994, σ. 7), για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία,
υπόκεινται στις εισφορές που καθορίζονται αντιστοίχως από τους εν λόγω κανονισμούς.

(⁴) Η εφαρμοζόμενη εισφορά περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁵) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2639/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί καθορισμού της επιστροφής κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1979 περί των γενικών κανόνων για την επιστροφή κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2903/89⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 3 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 προβλέπει τη χορήγηση επιστροφής κατά την παραγωγή για το ελαιόλαδο που χρησιμοποιείται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του προαναφερθέντος κανονισμού, με την επιφύλαξη του άρθρου 7 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αυτού, η Επιτροπή καθορίζει κάθε δύο μήνες την επιστροφή αυτή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερθέντος κανονισμού, σε περίπτωση εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού για τον καθορισμό της εισφοράς, η επιστροφή κατά την παραγωγή καθορίζεται βάσει των ελάχιστων εισφορών

που καθορίζονται στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής για τα έλαια της διακρίσεως 1509 90 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας καθώς και για τις επιστροφές που ισχύουν για τα αυτά έλαια· ότι, εντούτοις, αν το λάδι το οποίο χρησιμοποιείται στην παρασκευή κονσερβών έχει παραχθεί μέσα στην Κοινότητα, το προαναφερθέν ποσό αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με την ενίσχυση για την κατανάλωση που ισχύει την ημέρα της θέσεως σε εφαρμογή της επιστροφής αυτής·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της κατωτέρω επιστροφής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους μήνες Νοέμβριο και Δεκέμβριο 1994 το ποσό της επιστροφής κατά την παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 ισούται με:

- 51,50 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα,
- 41,50 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 30. 3. 1979, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2640/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσει πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁸⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσει που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσει (2)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103)	— — — — — — — —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103)	— 1,203 1,850 — 1,110 1,665 0,648 — 1,850
1002 00 00	Σίκαλη: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Πλιγουριών, σιμιγδαλιών και σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 ή με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων πλατισμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102)	5,280 — 3,168 4,752 1,966 5,618 — 5,280
1003 00 90	Κριθάρι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102, πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού 1103 ή σπόρων πλατισμένων, σπόρων σε νιφάδες ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων	4,753 — 3,327 2,852 1,966 5,618 — 4,753

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως ⁽²⁾
1004 00 00	Βρώμη: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού 1103 και με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων	5,418 3,251 4,876 1,966 5,618 — 5,418
1005 90 00	Καλαμπόκι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 20 10 και 1102 20 90 - - Πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103 και σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σβόλων του κωδικού 1103 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 12 00 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 11 - - Γλυκόζης, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ - - Άλλων ⁽³⁾	5,618 3,933 4,494 3,371 5,056 1,966 5,618 2,247 5,618 5,618
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο σε στρογγυλούς κόκκους Ρύζι αποφλοιωμένο σε μέτριους κόκκους Ρύζι αποφλοιωμένο σε μακρείς κόκκους	20,538 18,285 18,285
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο σε στρογγυλούς κόκκους Ρύζι λευκασμένο σε μέτριους κόκκους Ρύζι λευκασμένο σε μακρείς κόκκους	26,500 26,500 26,500
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 30, πλιγουριών και σιμιγδαλιών ή σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 - - νιφάδων του κωδικού ΣΟ 1104 19 91 - - αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10 - - άλλων	6,000 6,000 3,600 6,000 —
1007 00 90	Σόργο	4,753
1101 00 00	Άλευρα σιταριού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,479 2,276
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	7,234
1103 11 10	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —
1103 11 90	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	1,479 2,276

⁽¹⁾ Οι ποσότητες των μεταποιημένων προϊόντων που χρησιμοποιούνται πρέπει να πολλαπλασιάζονται, ανάλογα με την περίπτωση, με τους συντελεστές που αναγράφονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29).

⁽²⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2641/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 στοιχείο α) και παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού, επιστροφή κατά την εξαγωγή μπορεί να χορηγηθεί εφόσον τα προϊόντα αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα I του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94⁽⁴⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα από τα εν λόγω προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός των θεωρουμένων προϊόντων βάσεως πρέπει να καθοριστεί για κάθε μήνα·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁵⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.

(5) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

	— Ποσοστά των επιστροφών σε Ecu/100 kg —
Σάκχαρις λευκή:	34,56
Σάκχαρις ακατέργαστος:	31,79
Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου, εκτός από τα σιρόπια που παραλαμβάνονται με διάλυση λευκής ή ακατέργαστης ζάχαρης σε στερεά μορφή, περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 85 % ή περισσότερο σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$34,56^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ ή
	το ποσοστό που έχει καθοριστεί παραπάνω για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση
Σιρόπια που προέρχονται από διάλυση ζάχαρης, λευκής ή ακατέργαστης, σε στερεή κατάσταση και ενδεχόμενα τη διάλυση έχει ακολουθήσει ιμμερτοποίηση:	
Μελάσσαι:	—
Ισογλυκόζη ⁽²⁾ :	34,56 ⁽³⁾

(¹) Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %,
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσιμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(²) Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5 %.

(³) Ποσό επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

(⁴) Το ποσό θάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2642/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1880/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/94⁽⁴⁾, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορή-

γηση ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1435/90⁽⁶⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής⁽⁷⁾, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3049/93⁽⁹⁾, επιτρέπουν την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

3. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 21.

(3) ΕΕ αριθ. L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 249 της 24. 9. 1994, σ. 9.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 6.

(6) ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 8.

(7) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 31.

(8) ΕΕ αριθ. L 273 της 5. 11. 1993, σ. 7.

(9) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

<i>(Ecu/100 kg)</i>		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας του 1,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 2):	
	α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	60,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 26 % και περιεκτικότητας εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 3):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88	55,50
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	104,50
ex 0405 00	Βούτυρο περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 82 % (ομάδα -οδηγός 6):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88	35,00
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	166,00
	γ) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	160,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2643/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94 και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ περί θεσπίσεως, αντιστοίχως, για τον τομέα της όρυζας, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁵⁾, καθόρισε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει

να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκάματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευσή των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁷⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁹⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι από τις προαναφερθείσες διατάξεις προκύπτει ότι οι επιστροφές πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)		(Ecu/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (1)	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (1)
1102 20 10 200 (2)	78,65	1104 23 10 300	64,61
1102 20 10 400 (2)	67,42	1104 29 11 000	18,87
1102 20 90 200 (2)	67,42	1104 29 91 000	18,50
1102 90 10 100	71,30	1104 29 95 000	18,50
1102 90 10 900	48,48	1104 30 10 000	4,63
1102 90 30 100	97,52	1104 30 90 000	14,05
1103 12 00 100	97,52	1107 10 11 000	32,93
1103 13 10 100 (2)	101,12	1107 10 91 000	84,60
1103 13 10 300 (2)	78,65	1108 11 00 200	37,00
1103 13 10 500 (2)	67,42	1108 11 00 300	37,00
1103 13 90 100 (2)	67,42	1108 12 00 200	89,89
1103 19 10 000	52,80	1108 12 00 300	89,89
1103 19 30 100	73,67	1108 13 00 200	89,89
1103 21 00 000	18,87	1108 13 00 300	89,89
1103 29 20 000	48,48	1108 19 10 200	91,20
1104 11 90 100	71,30	1108 19 10 300	91,20
1104 12 90 100	108,36	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	86,69	1702 30 51 000 (3)	117,42
1104 19 10 000	18,87	1702 30 59 000 (3)	89,89
1104 19 50 110	89,89	1702 30 91 000	117,42
1104 19 50 130	73,03	1702 30 99 000	89,89
1104 21 10 100	71,30	1702 40 90 000	89,89
1104 21 30 100	71,30	1702 90 50 100	117,42
1104 21 50 100	95,06	1702 90 50 900	89,89
1104 21 50 300	76,05	1702 90 75 000	123,03
1104 22 10 100	86,69	1702 90 79 000	85,39
1104 22 30 100	92,11	2106 90 55 000	89,89
1104 23 10 100	84,27		

(1) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(2) Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

(3) Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2644/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1913/69 της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 1969 περί χορηγήσεως και του προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1707/94⁽⁴⁾, προβλέπει ότι ο υπολογισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή βασίζεται κυρίως στους λογαριασμούς των επιστροφών που χορηγούνται και των εισφορών που υπολογίζονται για τα σιτηρά βάσης που χρησιμοποιούνται συχνότερα και οι οποίες προσαρμόζονται ανάλογα με την τιμή κατωφλίου που ισχύει για τον τρέχοντα μήνα·

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές·

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών,

πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1619/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, η επιστροφή μπορεί να διαφοροποιηθεί ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁷⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπούν τα ποσά που εκφράζονται σε νομίσματα τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθοριστεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁹⁾·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι από τις προαναφερθείσες διατάξεις προκύπτει ότι οι επιστροφές πρέπει να καθορισθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1619/93 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 9. 1969, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 180 της 14. 7. 1994, σ. 19.

(5) ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 24.

(6) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(8) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(9) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(σε Ecu ανά τόνο)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽³⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10.	56,18
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου.	33,02

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών. Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάρχουν στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων. Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2645/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Οκτωβρίου 1994****για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1586/94⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού· ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη

επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές αραβοσίτου και σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή που πρέπει να πληρωθεί στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθορίζεται σε 64,66 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.

(5) ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.

(6) ΕΕ αριθ. L 167 της 1. 7. 1994, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2646/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό 1869/94⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για να υπολογισθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η επίπτωση, επί του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει καθορίζεται, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1993 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁵⁾ από το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται σ' αυτά τα προϊόντα βάσει κατά τις είκοσι πέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής· ότι αυτός ο μέσος όρος, προσαρμοζόμενος σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των εν λόγω προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής, υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα των προϊόντων βάσει που θεωρείται ότι εισήχθη στην παραγωγή του μεταποιημένου προϊόντος ή του ανταγωνιστικού προϊόντος που χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν περιέχουν σιτηρά·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1974 σχετικά με τους τρόπους υπολογισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και την όρυζα και τον προκαθορισμό της εισφοράς αυτής για τα προϊόντα αυτά καθώς και για τις σύνθετες τροφές με βάση τα σιτηρά⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευ-

ταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽⁷⁾, η εισφορά που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο κατόπιν προσθήκης του σταθερού στοιχείου τροποποιείται όταν η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα βάσει απέχει του μέσου όρου των εισφορών, ο οποίος υπολογίζεται όπως ελέγχθη ανωτέρω, πλέον των 3,02 Ecu ανά τόνο·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽⁸⁾ σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών ΑΚΕ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2484/94⁽⁹⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92⁽¹¹⁾, προβλέπει, στο άρθρο 3 παράγραφος 4, ότι, στα πλαίσια ετήσιας ποσότητας 8 000 τόνων, η εισφορά δεν εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρεϋνιόν πίτουρων μαλακού σίτου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2302 30, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹²⁾, δεν επιβάλλονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τη μείωση, για το 1991, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προελεύσεως ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3668/93⁽¹⁴⁾, προβλέπει μείωση κατά 50 % της εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων ετησίως·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 15. 10. 1994, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 121.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1993, σ. 22.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1994 ⁽¹⁾ άνοιξε τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις που αφορούν ορισμένα αγροτικά προϊόντα και καθόρισε τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή αυτών των προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1897/94 ⁽²⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής που διέπουν το καθεστώς εισαγωγής το προβλεπόμενο από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 για τα σιτηρά·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 430/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται στα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0714 10 και 0714 90, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3909/92 ⁽⁴⁾, έχει καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η εισφορά περιορίζεται στο 6% ad valorem·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για τη γλυκόζη και τη λακτόζη ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽⁶⁾, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης που παράγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 και επεκτείνεται στη γλυκόζη και στο σιρόπι γλυκόζης που παράγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως

ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθούν τα προϊόντα αυτά καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά στον κατάλογο των εισφορών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 ⁽⁸⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94 ⁽¹⁰⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 8. 4. 1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 29. 7. 1994, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 13. 2. 1987, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 394 της 31. 12. 1992, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (1)		Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (1)	
	ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)		ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)
0714 10 10 (1)	90,27	96,92	1104 23 90	95,64	98,66
0714 10 91	93,90 (2) (6)	93,90	1104 29 11	80,32	83,34
0714 10 99	92,09	96,92	1104 29 15	143,61	146,63
0714 90 11	93,90 (2) (6)	93,90	1104 29 19	156,59	159,61
0714 90 19	92,09 (2)	96,92	1104 29 31	96,62	99,64
1102 20 10	168,77	174,81	1104 29 35	172,77	175,79
1102 20 90	95,64	98,66	1104 29 39	156,59	159,61
1102 30 00	126,87	129,89	1104 29 91	61,60	64,62
1102 90 10	169,02	175,06	1104 29 95	110,14	113,16
1102 90 30	169,27	175,31	1104 29 99	99,83	102,85
1102 90 90	99,83	102,85	1104 30 10	45,29	51,33
1103 12 00	169,27	175,31	1104 30 90	70,32	76,36
1103 13 10	168,77	174,81	1106 20 10	90,27 (2)	96,92
1103 13 90	95,64	98,66	1106 20 90	147,32 (2)	171,50
1103 14 00	126,87	129,89	1108 11 00	132,86	153,41
1103 19 10	194,36	200,40	1108 12 00	150,95	171,50
1103 19 30	169,02	175,06	1108 13 00	150,95	171,50 (2)
1103 19 90	99,83	102,85	1108 14 00	75,47	171,50
1103 21 00	108,70	114,74	1108 19 10	181,93	212,76
1103 29 10	194,36	200,40	1108 19 90	75,47 (2)	171,50
1103 29 20	169,02	175,06	1109 00 00	241,56	422,90
1103 29 30	169,27	175,31	1702 30 51	196,90	293,62
1103 29 40	168,77	174,81	1702 30 59	150,95	217,44
1103 29 50	126,87	129,89	1702 30 91	196,90	293,62
1103 29 90	99,83	102,85	1702 30 99	150,95	217,44
1104 11 10	95,78	98,80	1702 40 90	150,95	217,44
1104 11 90	187,80	193,84	1702 90 50	150,95	217,44
1104 12 10	95,92	98,94	1702 90 75	206,27	302,99
1104 12 90	188,08	194,12	1702 90 79	143,45	209,94
1104 19 10	108,70	114,74	2106 90 55	150,95	217,44
1104 19 30	194,36	200,40	2302 10 10	34,73	40,73
1104 19 50	168,77	174,81	2302 10 90	74,42	80,42
1104 19 91	215,44	221,48	2302 20 10	34,73	40,73
1104 19 99	176,17	182,21	2302 20 90	74,42	80,42
1104 21 10	150,24	153,26	2302 30 10	34,73 (8)	40,73
1104 21 30	150,24	153,26	2302 30 90	74,42 (8)	80,42
1104 21 50	234,75	240,79	2302 40 10	34,73	40,73
1104 21 90	95,78	98,80	2302 40 90	74,42	80,42
1104 22 10 10 (2)	95,92	98,94	2303 10 11	187,52	368,86
1104 22 10 90 (4)	169,27	172,29			
1104 22 30	169,27	172,29			
1104 22 50	150,46	153,48			
1104 22 90	95,92	98,94			
1104 23 10	150,02	153,04			
1104 23 30	150,02	153,04			

- (¹) 6 % κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.
- (²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού:
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
 - προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
 - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
 - άμυλο αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.
- (³) Κωδικός Taric: θρώμη κομμένη στις άκρες.
- (⁴) Κωδικός Taric: ΣΟ 1104 22 10 άλλη από θρώμη κομμένη στις άκρες.
- (⁵) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται από τους όρους που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (⁶) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (⁷) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.
- (⁸) Με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, δεν εφαρμόζεται εισφορά στα πίτουρα μαλακού σίτου που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και εισάγονται απευθείας στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρεϋνιόν.
- (⁹) Η εισφορά για τα προϊόντα που υπάγονται σ' αυτούς τους κωδικούς, εισαγόμενα στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. αριθ. 774/94 του Συμβουλίου, περιορίζεται από τους όρους που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2647/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 1994

για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1937/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 27ης Οκτωβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1937/94 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Οκτωβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 36.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	94,66 (2) (2)
0712 90 19	94,66 (2) (2)
1001 10 00	8,52 (1) (2) (11)
1001 90 91	60,25
1001 90 99	60,25 (2) (11)
1002 00 00	108,01 (6)
1003 00 10	92,41
1003 00 90	92,41 (2)
1004 00 00	94,85
1005 10 90	94,66 (2) (2)
1005 90 00	94,66 (2) (2)
1007 00 90	95,64 (4)
1008 10 00	35,13 (2)
1008 20 00	42,76 (4) (2)
1008 30 00	8,50 (2)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	8,50
1101 00 00	123,50 (2)
1102 10 00	189,02
1103 11 10	48,00
1103 11 90	145,26
1107 10 11	118,13
1107 10 19	91,01
1107 10 91	175,37 (10)
1107 10 99	133,79 (2)
1107 20 00	154,12 (10)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(11) Η προσφορά για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

ΟΔΗΓΙΑ 94/47/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Οκτωβρίου 1994

περί της προστασίας των αγοραστών ως προς ορισμένες πλευρές των συμβάσεων που αφορούν την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 189Β της συνθήκης,⁽³⁾

Εκτιμώντας:

1. ότι οι διαφορές μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών όσον αφορά τις συμβάσεις που αφορούν την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης θα μπορούσαν να δημιουργήσουν εμπόδια στην καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και διαχωρισμό των εθνικών αγορών·
2. ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας είναι η δημιουργία μιας ελάχιστης βάσης κοινών κανόνων στον τομέα αυτόν, που θα εξασφαλίσει την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και, κατά συνέπεια, την προστασία των αγοραστών· ότι αρκεί οι κανόνες αυτοί να ρυθμίζουν τις συμβατικές συναλλαγές μόνον ως προς τις πλευρές τους τις σχετικές με τις πληροφορίες περί των συστατικών της σύμβασης, τις λεπτομέρειες της μετάδοσης αυτών των πληροφοριών και τις διαδικασίες και τον τρόπο καταγγελίας και υπαναχώρησης· ότι το κατάλληλο μέσο για την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου είναι μία οδηγία· ότι η παρούσα οδηγία σέβεται, συνεπώς, την αρχή της επικουρικότητας·
3. ότι η νομική φύση των δικαιωμάτων που αποτελούν αντικείμενο των συμβάσεων στις οποίες αναφέρεται η παρούσα ποικίλλει από το ένα κράτος μέλος στο άλλο· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, η παραπομπή στις διάφορες αυτές νομοθεσίες να γίνεται υπό μορφή σύνθεσης, χάρις σε έναν αρκούντως ευρύ ορισμό των συμβάσεων αυτών, χωρίς αυτό να συγκεκριμένων δικαιωμάτων·
4. ότι η παρούσα οδηγία δεν στοχεύει να ρυθμίσει κατά πόσον οι συμβάσεις χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης

μπορούν να συνάπτονται μέσα στα κράτη μέλη, ούτε να καθορίσει τις νομικές βάσεις αυτών των συμβάσεων·

5. ότι, στην πρακτική, οι συμβάσεις για την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης διαφέρουν από τις συμβάσεις μισθώσεως· ότι η διαφορά αυτή είναι εμφανής, μεταξύ άλλων, στον τρόπο πληρωμής·
6. ότι, όπως παρατηρείται στην αγορά, συμβατικές συναλλαγές όπως αυτές που κατέστησαν αναγκαία την παρούσα οδηγία αφορούν ξενοδοχεία, κατοικίες διακοπών ή άλλα παρόμοια τουριστικά καταλύματα·
7. ότι ενδείκνυται να αποφεύγονται οι απατηλές ή μη πλήρεις ενδείξεις στις πληροφορίες που αφορούν ειδικά την πώληση δικαιωμάτων χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης· ότι οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να συνοδεύονται με συμπληρωματικό έγγραφο, το οποίο πρέπει να τίθεται στην διάθεση κάθε προσώπου που το ζητεί· ότι οι πληροφορίες που περιέχονται σ' αυτό το συμπληρωματικό έγγραφο πρέπει να αποτελούν μέρος της σύμβασης για την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης·
8. ότι, προκειμένου να παράσχει στον αγοραστή υψηλό επίπεδο προστασίας και δεδομένων των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών των συστημάτων χρήσης των ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης, η σύμβαση για την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης πρέπει να περιλαμβάνει ορισμένα ελάχιστα στοιχεία·
9. ότι, για την επίτευξη αποτελεσματικής προστασίας των αγοραστών στον τομέα αυτόν, ενδείκνυται να διευκρινιστούν οι ελάχιστες υποχρεώσεις τις οποίες οι πωλητές οφείλουν να τηρούν έναντι των αγοραστών·
10. ότι η σύμβαση για την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης πρέπει να συντάσσεται, μεταξύ των επισήμων γλωσσών της Κοινότητας, στη γλώσσα ή σε μια από τις γλώσσες του κράτους μέλους όπου κατοικεί ο αγοραστής ή στη γλώσσα ή σε μία από τις γλώσσες του κράτους μέλους του οποίου είναι υπήκοος· ότι, πάντως, το κράτος μέλος όπου κατοικεί ο αγοραστής μπορεί να επιβάλλει όπως η σύμβαση συντάσσεται στην ή στις επίσημη(ες) γλώσσα(ες) του εκ επισήμων γλωσσών της Κοινότητας· ότι επιβάλλεται να προβλέπεται πιστή μετάφραση της σύμβασης για τις διατυπώσεις που πρέπει να εκπληρωθούν στο κράτος μέλος όπου ευρίσκεται το ακίνητο·

(1) ΕΕ αριθ. C 299 της 5. 11. 1993, σ. 8.

(2) ΕΕ αριθ. C 108 της 19. 4. 1993, σ. 1.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26 Μαΐου 1993 (ΕΕ αριθ. C 176 της 28. 6. 1993, σ. 95 και ΕΕ αριθ. C 255 της 20. 9. 1993, σ. 70) όπως επικυρώθηκε στις 2 Δεκεμβρίου 1993 (ΕΕ αριθ. C 342 της 20. 12. 1993, σ. 3), κοινή θέση του Συμβουλίου της 4 Μαΐου 1994 (ΕΕ αριθ. C 137 της 19. 5. 1994, σ. 42) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Μαΐου 1994 (ΕΕ αριθ. C 205 της 25. 7. 1994). Κοινή πρόταση της επιτροπής συνδιαλλαγής της 22. 9. 1994.

11. ότι, για να παρέχεται στον αγοραστή η δυνατότητα να εκτιμά καλύτερα τις υποχρεώσεις που απορρέουν από συμβάσεις που συνάπτονται και τα σχετικά δικαιώματα, θα πρέπει να του δίδεται προθεσμία, εντός της οποίας να δύναται να υπαναχωρήσει από τη σύμβαση, χωρίς μνεία λόγου, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το ακίνητο συχνά ευρίσκεται σε άλλο κράτος και υπόκειται σε νομοθεσία διαφορετική από του αγοραστή·
12. ότι, η απαίτηση του πωλητή για προκαταβολές της πληρωμής πριν να λήξει η προθεσμία υπαναχώρησης του αγοραστή από τη σύμβαση, χωρίς μνεία λόγου, μπορεί να περιορίσει την προστασία αγοραστή· ότι ενδείκνυται, συνεπώς, να απαγορευθούν οι προκαταβολές πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας·
13. ότι, σε περίπτωση καταγγελίας ή υπαναχώρησης από σύμβαση για την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης, το τίμημα της οποίας ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης, το τίμημα της οποίας καλύπτεται εν όλω ή εν μέρει από πίστωση που έχει χορηγήσει στον αγοραστή ο πωλητής ή τρίτος βάσει συμφωνίας συναπτόμενης μεταξύ του τρίτου και του πωλητή, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η σύμβαση πίστωσης καταγγέλλεται χωρίς την καταβολή ποινής·
14. ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, υπάρχει κίνδυνος να στερηθεί ο καταναλωτής της προστασίας που προβλέπει η παρούσα οδηγία ορίζοντας ως εφαρμοστέο δίκαιο της σύμβασης το δίκαιο τρίτης χώρας· ότι θα πρέπει, επομένως, να προβλεφθούν διατάξεις προς αποτροπή αυτού του κινδύνου·
15. ότι εναπόκειται στα κράτη μέλη να λαμβάνουν μέτρα που τείνουν να εξασφαλίσουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του πωλητή,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών περί προστασίας των αγοραστών ως προς ορισμένες πλευρές των συμβάσεων που αφορούν άμεσα ή έμμεσα την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης.

Η παρούσα οδηγία αφορά μόνον τις διατάξεις που ρυθμίζουν τις συμβατικές συναλλαγές, ως προς τις πλευρές τους τις σχετικές με:

- τις πληροφορίες περί των συστατικών στοιχείων της σύμβασης και τις λεπτομέρειες της μετάδοσης αυτών των πληροφοριών,
- τις διαδικασίες και τον τρόπο καταγγελίας και υπαναχώρησης.

Τηρουμένων των γενικών κανόνων της συνθήκης, τα κράτη μέλη εξακολουθούν να είναι αρμόδια για τις λοιπές πλευρές, και μεταξύ άλλων και για τον καθορισμό της νομικής φύσης των δικαιωμάτων που αποτελούν αντικείμενο των συμβάσεων τις οποίες αφορά η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, vούνται ως:

- «σύμβαση που αφορά άμεσα ή έμμεσα την απόκτηση δικαιώματος χρήσης ενός ή περισσότερων ακινήτων υπό καθεστώς χρονομετρικής μίσθωσης», εφεξής καλούμενη «σύμβαση», κάθε σύμβαση ή ομάδα συμβάσεων που συνάπτεται τουλάχιστον για τρία έτη, με την οποία, έναντι συνολικού τμήματος, άμεσα ή έμμεσα, γεννάται ή μεταβιβάζεται ή αναλαμβάνεται η υποχρέωση να μεταβιβαστεί, ένα εμπράγματο ή άλλο δικαίωμα χρησιμοποίησης ενός ή περισσότερων ακινήτων, για καθορισμένη ή δυνάμενη να καθοριστεί περίοδο του έτους, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από μία εβδομάδα,
- «ακίνητο», κάθε προοριζόμενο για κατοικία κτίριο ή μέρος κτιρίου το οποίο αφορά το δικαίωμα που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης,
- «πωλητής», κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τις συναλλαγές που καλύπτει η παρούσα οδηγία και στα πλαίσια της επαγγελματικής του δραστηριότητας, συνιστά, μεταβιβάζει ή αναλαμβάνει την υποχρέωση να μεταβιβάσει το δικαίωμα που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης,
- «αγοραστής», κάθε φυσικό πρόσωπο στο οποίο, ενεργώντας κατά τις συναλλαγές που καλύπτει η παρούσα οδηγία, και για σκοπούς που είναι δυνατόν να θεωρηθεί ότι δεν υπεισέρχονται στα πλαίσια της επαγγελματικής του δραστηριότητας, μεταβιβάζεται το δικαίωμα που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης ή υπέρ του οποίου γεννάται το δικαίωμα που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης ή υπέρ του οποίου γεννάται το δικαίωμα που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν στη νομοθεσία τους μέτρα προκειμένου να υποχρεωθεί ο πωλητής να παραδίδει σε κάθε πρόσωπο που ζητεί πληροφορίες για το ακίνητο ή τα ακίνητα, ένα έγγραφο, το οποίο, εκτός της γενικής περιγραφής του οικείου ακινήτου ή των ακινήτων, να παρέχει τουλάχιστον σύντομες και ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία που αναφέρουν τα στοιχεία α) έως ζ), θ) και ιβ) του παραρτήματος καθώς και ενδείξεις για τον τρόπο με τον οποίο είναι δυνατόν να ληφθούν συμπληρωματικές πληροφορίες.

2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν στη νομοθεσία τους ότι όλες οι πληροφορίες που αναφέρει η παράγραφος 1 και που πρέπει να περιλαμβάνονται στο έγγραφο που αναφέρει η παράγραφος 1, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της σύμβασης.

Μεταβολές των πληροφοριών που περιέχονται στο έγγραφο το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορούν να επέρχονται μόνο για λόγους ανεξάρτητους από τη βούληση του πωλητή, εκτός ρητής συμφωνίας των συμβαλλόμενων μερών.

Οι μεταβολές των πληροφοριών αυτών πρέπει να ανακοινώνονται στον αγοραστή πριν από τη σύναψη της σύμβασης. Η σύμβαση πρέπει να αναφέρει ρητά αυτές τις μεταβολές.

3. Κάθε διαφήμιση περί του οικείου ακινήτου αναφέρει τη δυνατότητα απόκτησης του εγγράφου που αναφέρει η παράγραφος 1 και τη διεύθυνση στην οποία είναι δυνατόν να απευθυνθεί ο ενδιαφερόμενος προς το σκοπό αυτό.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη προβλέπουν στη νομοθεσία τους:

- ότι η σύμβαση, η οποία υποχρεωτικά συντάσσεται γραπτώς, πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που μνημονεύονται στο παράρτημα,
- ότι η σύμβαση και το έγγραφο που μνημονεύονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρέπει να συντάσσονται, από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, είτε στη γλώσσα ή σε μία από τις γλώσσες του κράτους μέλους όπου κατοικεί ο αγοραστής, είτε στη γλώσσα ή σε μία από τις γλώσσες του κράτους μέλους του οποίου είναι υπήκοος, κατ' επιλογήν του αγοραστή. Εντούτοις, το κράτος μέλος στο οποίο κατοικεί ο αγοραστής μπορεί να επιβάλει όπως η σύμβαση συντάσσεται οπωσδήποτε τουλάχιστον στην ή στις γλώσσες του εκ των επισήμων γλωσσών της Κοινότητας και
- ότι ο πωλητής οφείλει να παραδίδει στον αγοραστή πιστή μετάφραση της σύμβασης στη γλώσσα ή σε μία από τις γλώσσες, εκ των επισήμων γλωσσών της Κοινότητας, του κράτους μέλους όπου ευρίσκεται το ακίνητο.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη προβλέπουν στη νομοθεσία τους τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Εκτός από τις δυνατότητες που προσφέρονται στον αγοραστή από τις εθνικές νομοθεσίες περί ακυρότητας των συμβάσεων, ο αγοραστής δικαιούται:
 - να υπαναχωρήσει, χωρίς μνεία λόγου, εντός προθεσμίας δέκα ημερολογιακών ημερών από την υπογραφή της σύμβασης από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη ή από την υπογραφή δεσμευτικού προσυμφώνου από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Εάν η δέκατη ημέρα είναι αργία, η προθεσμία παρατείνεται μέχρι την επομένη πρώτη εργάσιμη ημέρα,
 - εάν η σύμβαση δεν περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) γ), δ1), δ2), η), θ), ια), ιβ) και ιγ) του παραρτήματος κατά τη στιγμή της υπογραφής της σύμβασης από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη ή την υπογραφή δεσμευτικού προσυμφώνου από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, να καταγγείλει τη σύμβαση εντός προθεσμίας τριών μηνών από τη στιγμή αυτή. Εάν, εντός αυτής της προθεσμίας των τριών μηνών, παρασχεθούν οι εν λόγω πληροφορίες, ο αγοραστής θα διαθέτει από τη στιγμή αυτή την προθεσμία υπαναχώρησης την οποία αναφέρει η πρώτη περίπτωση,
 - εάν, κατά τη λήξη της τρίμηνης προθεσμίας που προβλέπεται από τη δεύτερη περίπτωση, δεν έχει ασκηθεί το δικαίωμα καταγγελίας και εάν η σύμβαση δεν περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) γ), δ1), δ2), η), θ), ια), ιβ) και ιγ) του παραρτήματος, να κάνει χρήση της προθεσμίας υπαναχώρησης, η οποία προβλέπεται από την πρώτη περίπτωση, από την επομένη ημέρα της λήξης αυτής.
2. Εάν ο αγοραστής προτίθεται να ασκήσει τα δικαιώματα που προβλέπονται από το σημείο 1, απευθύνει σχετική κοινοποίηση, πριν από τη λήξη της προθεσμίας και κατά

τρόπο που να υπάρχει απόδειξη σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες, στο πρόσωπο του οποίου το όνομα και η διεύθυνση αναγράφονται στη σύμβαση, προς το σκοπό αυτό, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που ορίζονται σ' αυτή κατ' εφαρμογή του στοιχείου ιβ) του παραρτήματος.

Σε περίπτωση που η κοινοποίηση αποσταλεί γραπτώς, θεωρείται εμπρόθεσμη αν η αποστολή της πραγματοποιηθεί πριν τη λήξη της προθεσμίας.

3. Εάν ο αγοραστής ασκήσει το δικαίωμα που προβλέπεται στο σημείο 1 πρώτη περίπτωση, μπορεί να υποχρεωθεί, ενδεχομένως, να εξοφλήσει μόνον τα έξοδα που πρόεκυψαν, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες, από τη σύναψη της συμβάσεως και την υπαναχώρηση εξ' αυτής, και τα οποία αντιστοιχούν σε πράξεις που πρέπει οπωσδήποτε να έχουν πραγματοποιηθεί πριν από το τέλος της περιόδου που αναφέρεται από το σημείο 1 πρώτη περίπτωση. Τα έξοδα αυτά πρέπει να τα αναφέρει ρητώς η σύμβαση.
4. Εάν ο αγοραστής ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται στο σημείο 1, δεύτερη περίπτωση, δεν υποχρεούται σε καμία εξόφληση.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη προβλέπουν στη νομοθεσία τους μέτρα προκειμένου να απαγορεύεται κάθε πληρωμή προκαταβολής από τον αγοραστή πριν από το τέλος της περιόδου άσκησης του δικαιώματος υπαναχώρησης.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη προβλέπουν στη νομοθεσία τους ότι:

- εάν το τίμημα καλύπτεται εν όλω ή εν μέρει από πίστωση χορηγούμενη από τον πωλητή ή
- εάν το τίμημα καλύπτεται εν μέρει από πίστωση χορηγούμενη στον αγοραστή από τρίτον δυνάμει συμφωνίας συναπτόμενης μεταξύ του τρίτου και του πωλητή,

η σύμβαση πίστωσης καταγγέλλεται, χωρίς καταβολή ποινής, στην περίπτωση που ο αγοραστής ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας ή το δικαίωμα υπαναχώρησης από τη σύμβαση, τα οποία προβλέπονται από το άρθρο 5.

Ο τρόπος της καταγγελίας της σύμβασης πίστωσης καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη προβλέπουν στη νομοθεσία τους ότι κάθε ρήτρα διά της οποίας ο αγοραστής παραιτείται από την άσκηση των δικαιωμάτων που αναφέρει η παρούσα οδηγία ή διά της οποίας ο πωλητής απαλλάσσεται των εθυνών που απορρέουν από την παρούσα οδηγία, δεν δεσμεύει τον αγοραστή, υπό τους όρους που ορίζει η εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε, οποιαδήποτε και αν είναι το εφαρμοστέο δίκαιο, ο αγοραστής να μην αποστερείται της προστασίας που του παρέχει η παρούσα οδηγία, εάν το ακίνητο ευρίσκεται στο έδαφος κράτους μέλους.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη προβλέπουν στη νομοθεσία τους τις συνέπειες της μη τήρησης των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να θεσπίζουν ή να διατηρούν διατάξεις ευνοϊκότερες όσον αφορά την προστασία του αγοραστή στον τομέα τον οποίο διέπει, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων τους που απορρέουν από τη συνθήκη.

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο τριάντα μήνες μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη*

Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 13

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 26 Οκτωβρίου 1994.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. HÄNSCH

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. EEKHOFF

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ελάχιστα στοιχεία τα οποία πρέπει να περιέχει η σύμβαση που αναφέρει το άρθρο 4

- α) Ταυτότητα και κατοικία των συμβαλλομένων μερών, με ακριβή αναφορά της νομικής ιδιότητας που έχει ο πωλητής κατά τη στιγμή της σύναψης της σύμβασης καθώς και της ταυτότητας και της κατοικίας του ιδιοκτήτη.
- β) Ακριβής φύση του δικαιώματος το οποίο αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης και ρήτρα που να αναφέρει τους όρους υπό τους οποίους το δικαίωμα αυτό ασκείται στο έδαφος των κρατών μελών όπου ευρίσκεται το ή τα ακίνητα, καθώς και αν πληρούνται οι όροι αυτοί, ή, εν εναντία περιπτώσει, ποιοι όροι πρέπει ακόμα να πληρωθούν.
- γ) Όταν το ακίνητο είναι συγκεκριμένο, ακριβής περιγραφή του ακινήτου αυτού και της θέσης του.
- δ) Σε περίπτωση που το ακίνητο δρίσκεται υπό κατασκευή:
1. στάδιο αποπεράτωσης της κατασκευής,
 2. αναμενόμενος χρόνος αποπεράτωσης του ακινήτου,
 3. εάν πρόκειται για συγκεκριμένο ακίνητο, αριθμός αδειας οικοδομής και πλήρες όνομα και διεύθυνση της ή των αρμοδίων επί του θέματος αρχών,
 4. στάδιο αποπεράτωσης των κοινοχρήστων υπηρεσιών που καθιστούν το ακίνητο λειτουργικό (συνδέσεις φωταερίου, ηλεκτρικού ρεύματος, νερού, τηλεφώνου),
 5. εγγυήσεις ορθής αποπεράτωσης του ακινήτου και, σε περίπτωση μη αποπεράτωσης, εγγυήσεις επιστροφής των καταβληθέντων ποσών και, ενδεχομένως, λεπτομέρειες εφαρμογής των εγγυήσεων αυτών.
- ε) Κοινόχρηστες υπηρεσίες (φωτισμός, ύδρευση, καθαρισμός, αποκομιδή απορριμμάτων) στις οποίες έχει ή θα έχει πρόσβαση ο αγοραστής και οι όροι της πρόσβασης αυτής.
- στ) Κοινόχρηστες εγκαταστάσεις, όπως κολυμβητήριο, σάουνα κ.λπ., στις οποίες ο αγοραστής έχει ή θα έχει, ενδεχομένως, πρόσβαση και οι όροι της πρόσβασης αυτής.
- ζ) Γενικοί κανόνες οργάνωσης του καθαρισμού και της συντήρησης του ακινήτου καθώς και της διοίκησης και διαχείρισής του.
- η) Ακριβής δήλωση του χρονικού διαστήματος κατά το οποίο μπορεί να ασκηθεί το δικαίωμα που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης και, ενδεχομένως, διάρκεια του εφαρμοζομένου καθεστώτος. Ημερομηνία από την οποία ο αγοραστής μπορεί να ασκήσει το δικαίωμα που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης.
- θ) Τίμημα το οποίο οφείλει να καταβάλει ο αγοραστής προκειμένου να ασκήσει το δικαίωμα που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης· εκτίμηση του ποσού που πρέπει να καταβάλει ο αγοραστής για τη χρήση των κοινοχρήστων εγκαταστάσεων και υπηρεσιών, βάση υπολογισμού του ποσού των επιβαρύνσεων που συνδέονται με τη χρήση του ακινήτου από τον αγοραστή, των υποχρεωτικών νομίμων επιβαρύνσεων (φόροι, τέλη), καθώς και των πρόσθετων δαπανών διοικητικής φύσεως (διαχείριση, καθαρισμός, συντήρηση).
- ι) Ρήτρα ότι η απόκτηση δεν συνεπάγεται άλλη δαπάνη, επιβάρυνση ή υποχρέωση, επιπλέον όσων ορίζει η σύμβαση.
- ια) Δυνατότητα ή όχι συμμετοχής σε σύστημα ανταλλαγής ή/και μεταπώλησης του δικαιώματος που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης, καθώς και ενδεχόμενο κόστος σε περίπτωση που το σύστημα ανταλλαγής ή/και μεταπώλησης διοργανώνεται από τον πωλητή ή από τρίτο που αυτός ορίζει στη σύμβαση.
- ιβ) Πληροφορίες σχετικά με το δικαίωμα καταγγελίας της σύμβασης και το δικαίωμα υπαναχώρησης από τη σύμβαση καθώς και μνεία του προσώπου στο οποίο πρέπει να κοινοποιηθεί η ενδεχόμενη καταγγελία ή υπαναχώρηση και προσδιορισμός του τρόπου με τον οποίο μπορεί να γίνει η κοινοποίηση. Ακριβής ένδειξη της φύσεως και του ύψους των εξόδων που οφείλει να καταβάλει ο αγοραστής σύμφωνα με το άρθρο 5 σημείο 3 της παρούσας οδηγίας, εάν ασκήσει το δικαίωμα υπαναχώρησής του. Ενδεχομένως, πληροφορίες περί του τρόπου καταγγελίας της σύμβασης πίστωσης που συνδέεται με τη σύμβαση σε περίπτωση καταγγελίας της τελευταίας ή υπαναχώρησης από αυτήν.
- ιγ) Ημερομηνία και τόπος υπογραφής της σύμβασης από καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Οκτωβρίου 1994

για την πρόβλεψη μειωμένης συχνότητας ελέγχου ταυτότητας και φυσικού ελέγχου κατά την προσωρινή αποδοχή ορισμένων καταχωρημένων ιπποειδών προέλευσης Σουηδίας, Νορβηγίας και Φινλανδίας και την κατάργηση της απόφασης 93/321/ΕΟΚ

(94/699/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 92/438/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τις εγγυήσεις που προσέφεραν το 1993 η Σουηδία, η Νορβηγία, η Φινλανδία και η Ελβετία για να ανταποκριθούν στους κοινοτικούς όρους υγειονομικού ελέγχου της Κοινότητας, όπως αυτές προβλέπονται από την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, η Επιτροπή θέσπισε την απόφαση 93/321/ΕΟΚ της 10ης Μαΐου 1993 για την πρόβλεψη μειωμένης συχνότητας ελέγχου ταυτότητας και φυσικού ελέγχου κατά την προσωρινή αποδοχή ορισμένων καταχωρημένων ιπποειδών προέλευσης Σουηδίας, Νορβηγίας, Φινλανδίας και Ελβετίας⁽⁴⁾, η οποία τροποποιήθηκε από την απόφαση 94/453/ΕΚ⁽⁵⁾· ότι, σύμφωνα με την απόφαση αυτή, τα κράτη μέλη μπορούν να μειώσουν τη συχνότητα των ελέγχων ταυτότητας και των φυσικών ελέγχων που εφαρμόζονται για τα καταχωρημένα ιπποειδή τα

οποία τυγχάνουν του καθεστώτος προσωρινής αποδοχής και τα οποία πρόκειται να συμμετάσχουν σε αγώνες·

ότι, από τότε που άρχισε να ισχύει η συμφωνία για τον ενιαίο ευρωπαϊκό οικονομικό χώρο, η Σουηδία, η Νορβηγία και η Φινλανδία εφαρμόζουν κατά τις συναλλαγές τους, οι οποίες αφορούν τα ιπποειδή με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, τα υγειονομικά κριτήρια που εφαρμόζονται στις ενδοοικονομικές συναλλαγές τα οποία προβλέπονται από την οδηγία 90/426/ΕΟΚ· ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η κατάσταση αυτή·

ότι, μετά τις πληροφορίες τις οποίες διεδίδασαν ορισμένα κράτη μέλη, φαίνεται ότι οι ελβετικές αρχές δεν τηρούν πλέον τα κριτήρια που προβλέπονται από το άρθρο 16 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ· ότι, πράγματι, οι ελβετικές αρχές επιτρέπουν τις εισαγωγές καταχωρημένων ιπποειδών με προέλευση χώρες από τις οποίες απαγορεύεται η εισαγωγή στην Κοινότητα για υγειονομικούς λόγους·

ότι θα πρέπει επομένως να παύσει να ισχύει η πρόβλεψη της δυνατότητας μειωμένης συχνότητας ελέγχου για τα ιπποειδή με προέλευση την Ελβετία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να μειώσουν τη συχνότητα των ελέγχων ταυτότητας και φυσικών ελέγχων που εφαρμόζονται στα καταχωρημένα ιπποειδή τα οποία πρόκειται να συμμετάσχουν σε αγώνες και προέρχονται από τη Σουηδία, τη Νορβηγία και τη Φινλανδία.

(¹) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56.

(²) ΕΕ αριθ. L 243 της 25. 8. 1992, σ. 27.

(³) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 123 της 19. 5. 1993, σ. 36.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 187 της 22. 7. 1994, σ. 11.

2. Στην περίπτωση κατά την οποία τα κράτη μέλη κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, ο επίσημος κτηνίατρος του οικείου μεθοριακού σταθμού ελέγχου μεριμνά ώστε να πραγματοποιούνται έλεγχοι ταυτότητας και φυσικοί έλεγχοι με δειγματοληψία.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται μόνον στους ίππους που συμμετέχουν σε αγώνα που πραγματοποιείται στο κράτος μέλος στο οποίο έχουν εισαχθεί.

4. Οι αρχές των κρατών μελών μεριμνούν ώστε οι ίπποι που υπάγονται στο καθεστώς που προβλέπεται στην παράγραφο 1 να εγκαταλείπουν το έδαφος του κράτους μέλους μέσω του μεθοριακού σταθμού ελέγχου από τον οποίο εισήλθαν εντός δέκα ημερών από την είσοδό τους.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται από το άρθρο 1 παράγραφος 1 ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά.

Άρθρο 3

Η απόφαση 93/321/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/94 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3359/93 ⁽²⁾ στο μέτρο που επιβάλλει δασμό ανταντάμπινγκ επί των εισαγωγών σιδηροπυριτίου καταγωγής Βραζιλίας, το οποίο παράγει η βραζιλιανή εταιρεία Rima Electrometalurgia SA

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 240 της 15ης Σεπτεμβρίου 1994)

Σελίδα 28:

1. Στον τίτλο του κανονισμού, στην πρώτη αιτιολογική παράγραφο και στο άρθρο 1:

αντί: «Rima Electrometalurgia SA (Belo Horizonte, Brésil),»

διάβάζε: «Rima Industrial SA (Belo Horizonte, Brésil).»

2. Στο άρθρο 1 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Ο δασμός ανταντάμπινγκ 25 % που επιβάλλεται δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού επί των εισαγωγών σιδηροπυριτίου καταγωγής Βραζιλίας δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που παρασκευάζονται και εξάγονται από την Rima Industrial SA (Belo Horizonte, Brésil).»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 240 της 15. 9. 1994, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 9. 12. 1993, σ. 1.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ 1995

1. Κάθε χρόνο η Επιτροπή δημοσιεύει μέχρι τις 31 Οκτωβρίου, δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, τη νομική πράξη που περιέχει τη συνδυασμένη ονοματολογία που ισχύει από 1ης Ιανουαρίου του επομένου έτους.
2. Προβλέπεται ότι η συνδυασμένη ονοματολογία για το 1995 θα πρέπει να περιέχει τις πρώτες δασμολογικές μειώσεις που προκύπτουν από το Γύρο της Ουρουγουάης των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων.

Αυτή τη στιγμή βρίσκονται υπό εξέλιξη οι διαδικασίες που είναι αναγκαίες για την οριστικοποίηση, στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των συμφωνιών που επετεύχθησαν στο Γύρο της Ουρουγουάης. Μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις αυτές, η Επιτροπή δεν έχει τη δυνατότητα να δημοσιεύει, υπό νομική μορφή, τη συνδυασμένη ονοματολογία 1995 με τους προαναφερόμενους μειωμένους δασμούς.
3. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή, προκειμένου να παράσχει τις αναγκαίες πληροφορίες στους χρήστες όσον αφορά τις επιπτώσεις του Γύρου της Ουρουγουάης, προτίθεται να δημοσιεύσει, περί τα τέλη Νοεμβρίου 1994, έγγραφο που θα περιέχει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα στοιχεία:
 - τη διάρθρωση των δασμών για το 1995,
 - τις μειώσεις δασμών που συμφωνήθηκαν στο Γύρο της Ουρουγουάης και τους συντελεστές που προβλέπονται για το 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.